INDICE-TABLES OF CONTENTS / INDEX-TABLE DES MATIERES ÍNDICE- LISTA DE CONTENIDOS

I	GB	D	F	ES	TAV
SCHEDA TECNICA	**TECHNICAL CHART**	**TECHNISCHE TAFEL**	**FICHE TECHNIQUE**	**FICHA TECNICA**	
GRUPPO PIATTO SPAZZOLE E71	BRUSHES PLATE ASSEMBLY E71	BÜRSTE PLATE GRUPPE E71	GROUPE PLATINES E71	GRUPO PLATINA E71	**TAV. 1**
GRUPPO PIATTO SPAZZOLE E81	BRUSH PLATE ASSEMBLY E81	BÜRSTE GRUPPE E81	GROUPE PLATINE BROSSE E81	GRUPO PLATINA E81	**TAV. 2**
GRUPPO TERGIPAVIMENTO	SQUEEGEE GROUP	SAUGFUSSGRUPPE	ENSEMBLE DE SUCEUR	GRUPO LIMPIA-PAVIMENTO	**TAV. 3**
GRUPPO COMANDO AVANZAMENTO	DRIVE CONTROL ASSEMBLY	VORSCHUB-GETRIEBE	GROUPE DE AVANCEMENT	GRUPO DE AVANCE	**TAV. 4**
GRUPPO TRAZIONE E FRENO	DRIVE -BRAKE ASSEMBLY	ANTRIEBE – BREMSE GRUPPE	GROUPE DE TRACTION ET FREINS	GRUPO DE TRACCION Y FRENO	**TAV. 5**
GRUPPO FILTRO - ELETTROVALVOLA-CIRCUITO ACQUA	FILTER – ELECTROVALVE – WATER CIRCUIT ASSEMBLY	FILTER-ELEKTROVENTIL- WASSER KREIS	GROUPE FILTRE-ELECTROVANNE – CIRCUIT D'EAU	GRUPO FILTRO ELECTROVALVULA CIRCUITO AGUA	**TAV. 6**
GRUPPO POMPA - ECOLAVAGGIO	PUMP – ECO SYSTEM ASSEMBLY	PUMPE- ECO-SYSTEM GRUPPE	GROUPE POMPE – NETTOYAGE ECO	GRUPO BOMBA LAVADO-ECO	**TAV. 7**
GRUPPO SERBATOIO	TANK ASSEMBLY	TANK GRUPPE	GROUPE RESERVOIR	GRUPO TANQUE	**TAV. 8**
GRUPPO BATTERIA E PARTI IMPIANTO ELETTRICO	BATTERY ASSEMBLE AND PARTS OF ELECTRIC PLAN	BATTERIE GRUPPE UND TEILE VON ELEKTRISCHE TAFEL	GROUPE BATTERIE ET PARTIES DE INSTALLATION ELECTRIQUE	GRUPO BATERIA Y COMPONENTES PLANTA ELECTRICA	**TAV. 9**

SCHEMI ELETTRICI-WIRING DIAGRAMS-ELEKTRISCHE SCHALTPLÄNE-SCHÉMAS ÉLECTRIQUES- DIAGRAMAS ELECTRICOS

SCHEMA IMPIANTO ELETTRICO: SPAZZOLE, CARICA BATTERIE, ASPIRATORE, ATTUATORE, ACQUA PULITA	ELECTRIC PLAN: BRUSHES, BATTERY CHARGER, VACUUM, ACTUATOR, SOLUTION	ELEKTRISCHE TAFEL: BÜRSTE, LADEGERÄT, VAKUUM, AKTUATOR, FRISCHWASSER	PLAN INSTALLATION ELECTRIQUE: BROSSES, CHARGEUR, ASPIRATEUR, EAU PROPRE	ESQUEMA ELECTRICO: CEPILLOS, CARGADOR, ASPIRADOR, ACTUADOR, AGUA LIMPIA	**TAV. 10**
SCHEMA IMPIANTO ELETTRICO TRAZIONE	ELECTRIC PLAN: TRACTION	ELEKTRISCHE TAFEL: ANTRIEBE	PLAN INSTALLATION ELECTRIQUE TRACTION	ESQUEMA PLANTA ELECTRICA TRACCION	**TAV. 11**
SCHEMA IMPIANTO ELETTRICO CON POMPA ED ECOLAVAGGIO	ELECTRIC PLAN WITH PUMP AND ECO SYSTEM	ELEKTRISCHE TAFEL MIT PUMPE UND ECO SYSTEM	PLAN INSTALLATION ELECTRIQUE AVEC POMPE ET ECO SYSTEM	ESQUEMA PLANTA ELECTRICA CON BOMBA Y ECO SYSTEM	**TAV. 12**

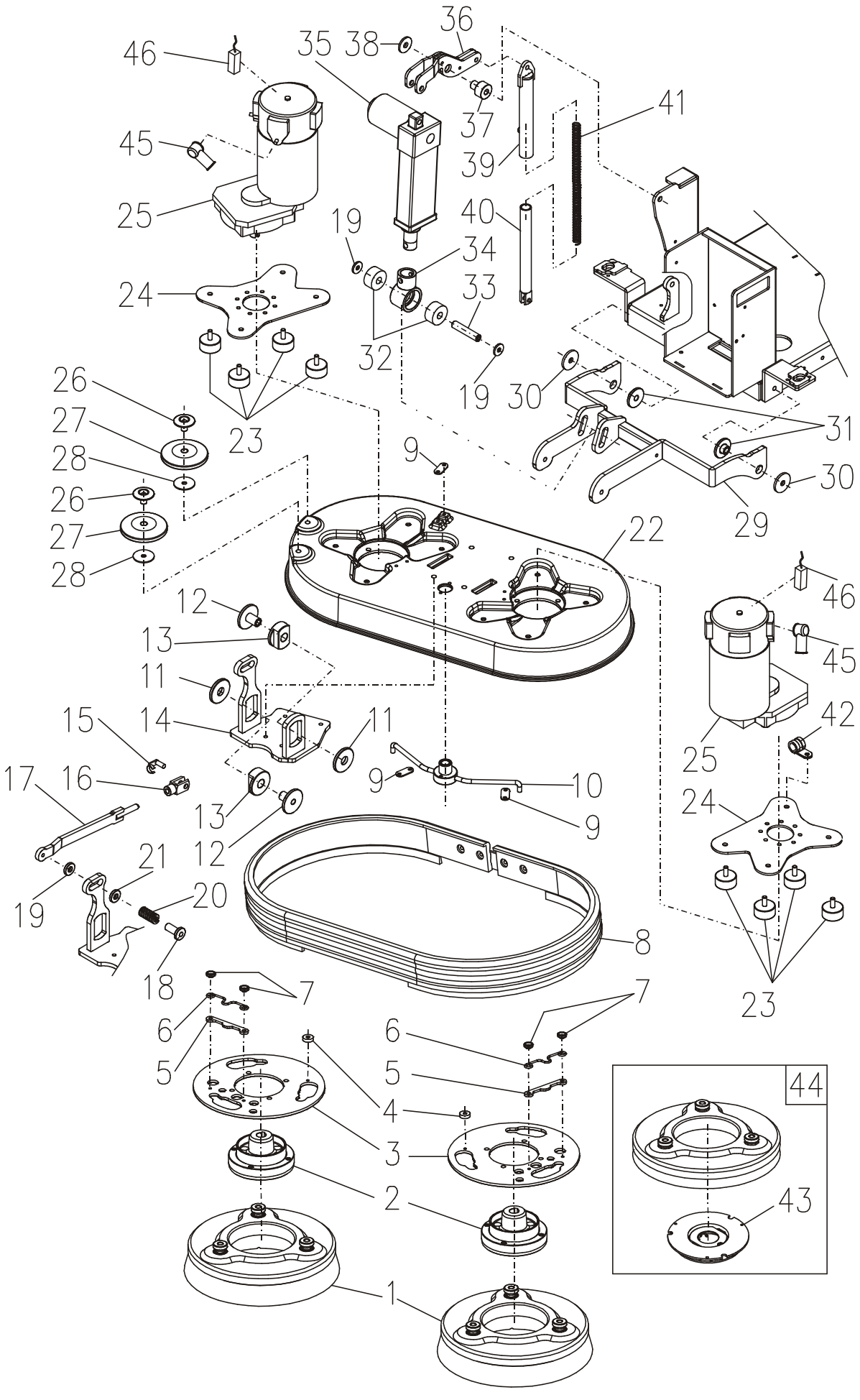
DATA ULTIMO AGGIORNAMENTO : 29-01-10
DATE OF THE LAST UPDATE : 29-01-10

SPECIFICHE TECNICHE LAVAPAVIMENTI EUREKA

CARATTERISTICHE TECNICHE	MODELLO			
	E 71	**E 81**	**M 710**	**M 810**
LARG. PISTA DI PULIZIA CON SPAZZOLA	mm 710	mm 810	mm 710	mm 810
PRESSIONE SPAZZOLA MAX	Kg 57	Kg 60	Kg 57	Kg 60
CAPIENZA SERBATOIO ACQUA PULITA - ACQUA SPORCA	Lt 70 - Lt 80	Lt 70 - Lt 80	Lt 70 - Lt 80	Lt 70 - Lt 80
CAPACITA' DI LAVORO	m2/h 3195	m2/h 3645	m2/h 3195	m2/h 3645
PESO MACCHINA (CON CARICABATTERIE A BORDO SENZA BATTERIE)	Kg 173	Kg 178	Kg 173	Kg 178
DIMENSIONI MACCHINA (SENZA TERGIPAVIMENTO)	mm 1550X710 H=1110	mm 1555X820 H= 1110	mm 1550X710 H= 1110	mm 1555X820 H= 1110
LARGHEZZA TERGIPAVIMENTO	mm 995	mm 995	mm 995	mm 995
DIAMETRO SPAZZOLE , TRASCINATORI E N° GIRI	mm 330/355 rpm 200	mm 380/395 rpm 200	mm 330/355 rpm 200	mm380/395 rpm 200
MOTORIDUTTORI X SPAZZOLE	V/Watt 24/500	V/Watt 24/ 500	V/Watt 24/500	V/Watt 24/ 500
POMPA ACQUA	V/Watt 24/120	V/Watt 24/120	V/Watt 24/120	V/Watt 24/120
MOTORE ASPIRAZIONE	V/Watt 24/550	V/Watt 24/ 550	V/Watt 24/550	V/Watt 24/ 550
DEPRESSIONE MOTORE ASPIRAZIONE	mm / H2O 1250	mm / H2O 1250	mm / H2O 1250	mm / H2O 1250
TIPO DI TRAZIONE	ELETTRONICA	ELETTRONICA	ELETTRONICA	ELETTRONICA
MOTORE TRAZIONE CON DIFFERENZIALE	V/Watt 24/300	V/Watt 24/300	V/Watt 24/300	V/Watt 24/300
RUOTE ANTERIORI IN PU CON FRENO	Ø255 X 80	Ø 255 X 80	Ø 255 X 80	Ø 255 X 80
VELOCITA' MAX MARCIA AVANTI - INDIETRO	Km/h 4.5 – Km/h 1.5	Km/h 4.5 – Km/h 1.5	Km/h 4.5 - Km/h 1.5	Km/h 4.5 - Km/h 1.5
PENDENZA MASSIMA SUPERABILE (CON SERBATOIO VUOTO)	20 %	20 %	20 %	20 %
BATTERIE INSTALLABILI 4 AL PIOMBO ACIDO DA 6V-180Ah (IN C5)	mm242X190X285 h Kg 32.6 cad.	mm242X190X285 h Kg cad. 32.6	mm242X190X285 h Kg cad. 32.6	mm242X190X285 h Kg cad. 32.6
BATTERIE INSTALLABILI 4 AL GEL DA 6V – 180Ah (IN C5)	mm244X190X275h Kg 31 cad.	mm244X190X275h Kg 31 cad	mm244X190X275h Kg 31 cad	mm244X190X275h Kg 31 cad.

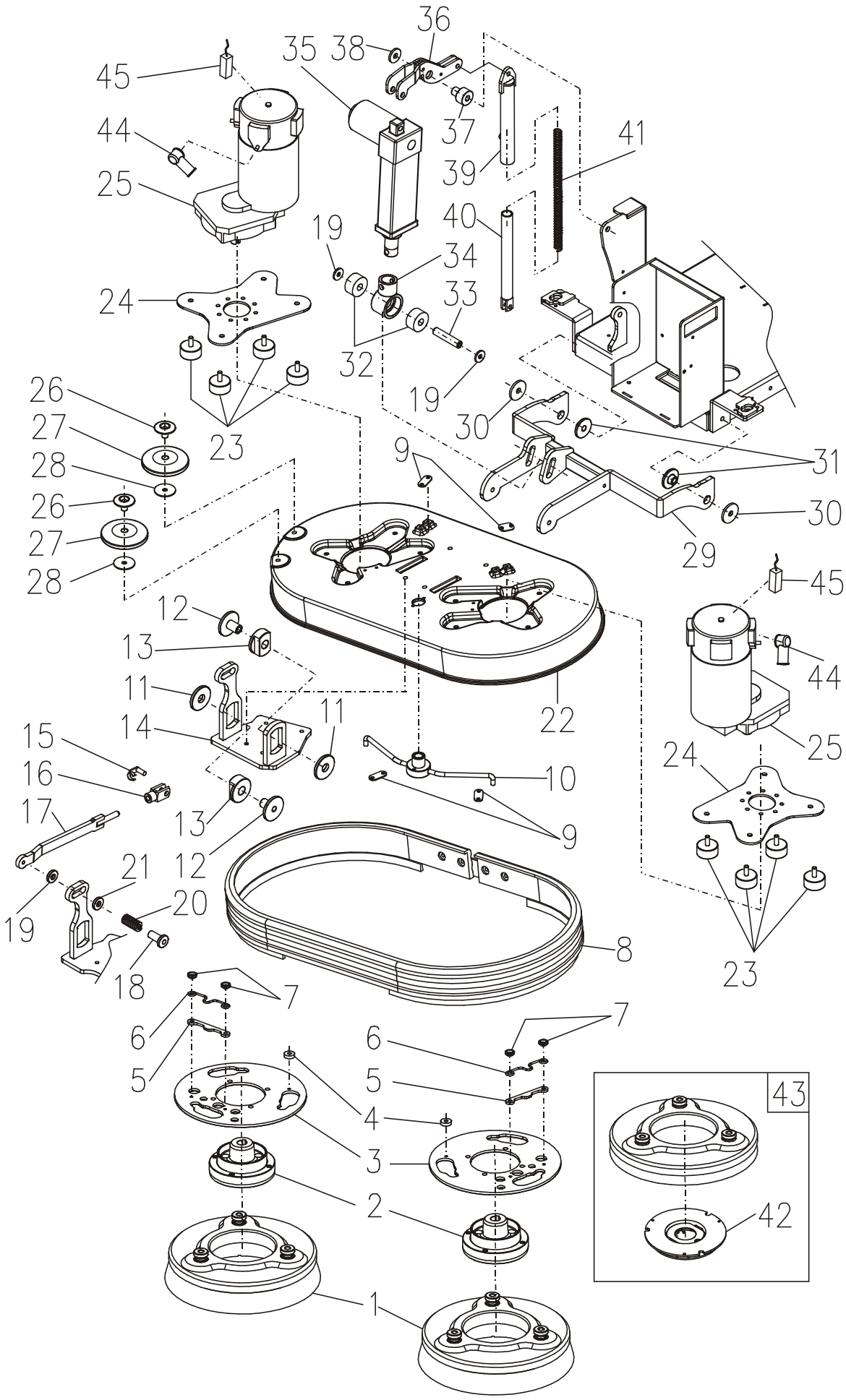
TECHNICAL SPECIFICATIONS SCRUBBER-DRYERS

TECHNICAL SPECIFICATIONS	MODEL			
	E 71	**E 81**	**M 710**	**M 810**
SCRUBBING WIDTH WITH BRUSH	mm 710	mm 810	mm 710	mm 810
BRUSH PRESSURE MAX	Kg 57	Kg 60	Kg 57	Kg 60
CAPACITY OF SOLUTION TANK – RECOVERY TANK	Lt 70 - Lt 80	Lt 70 - Lt 80	Lt 70 - Lt 80	Lt 70 - Lt 80
PRODUCTIVITY	Sq/m/h 3195	Sq/m/h 3645	Sq/m/h 3195	Sq/m/h 3645
WEIGHT(with on-board battery charter, without batteries)	Kg 173	Kg 178	Kg 173	Kg 178
SIZE (without squegee)	mm 1550X710 H= 1110	mm 1555X820 H= 1110	mm 1550X710 H= 1110	mm 1555X820 H= 1110
SQUEGEE WIDTH	mm 995	mm 995	mm 995	mm 995
BRUSH / PAD DIAMETER , RPM	mm 330/355 rpm 200	mm 380/395 rpm 200	Mm 330/355 rpm 200	Mm 380/395 rpm 200
REDUCTION MOTORS FOR BRUSES	V/Watt 24/500	V/Watt 24/500	V/Watt 24/500	V/Watt 24/500
WATERFLOW PUMP	V/Watt 24/120	V/Watt 24/120	V/Watt 24/120	V/Watt 24/120
VACUUM MOTOR	V/Watt 24/550	V/Watt 24/550	V/Watt 24/550	V/Watt 24/550
NEGATIVE PRESSURE, VACUUM MOTOR	mm / H2O 1250	mm / H2O 1250	mm / H2O 1250	mm / H2O 1250
DRIVE	ELECTRONIC	ELECTRONIC	ELECTRONIC	ELECTRONIC
DRIVE MOTOR WITH DIFFERENTIAL	V/Watt 24/300	V/Watt 24/300	V/Watt 24/300	V/Watt 24/300
POLYURETHANE FRONT WHEEL WITH BRAKE	Ø 255X80	Ø 255X80	Ø 255X80	Ø 255X80
MAX FWD/REV SPEED	Km/h 4.5 - Km/h 1.5	Km/h 4.5 - Km/h 1.5	Km/h 4.5 - Km/h 1.5	Km/h 4.5 - Km/h 1.5
MAX GRADIENTS (empty tank)	20 %	20 %	20 %	20 %
RECOMMENDED BATTERIES: 4 pcs 6V-180A (IN C5)	mm 242X190X285h Kg 32.6 each	mm 242X190X285h Kg 32.6 each	mm 242X190X285h Kg 32.6 each	mm 242X190X285h Kg 32.6 each
RECOMMENDED BATTERIES: 4 pcs GEL TYPE 6V-180A (IN C5)	mm 244X190X275h Kg 31 each	mm 244X190X275h Kg 31 each	mm 244X190X275h Kg 31 each	mm 244X190X275h Kg 31 each


46
35
38
36
37
41
45
39
25
40
19
34
24
33
32
19
30
31
26
27
28
23
9
30
29
26
27
28
22
12
46
13
45
11
42
15
14
11
25
17
16
9
10
24
13
9
12
21
20
19
18
8
7
6
5
4
3
2
1
7
6
5
44
43
23

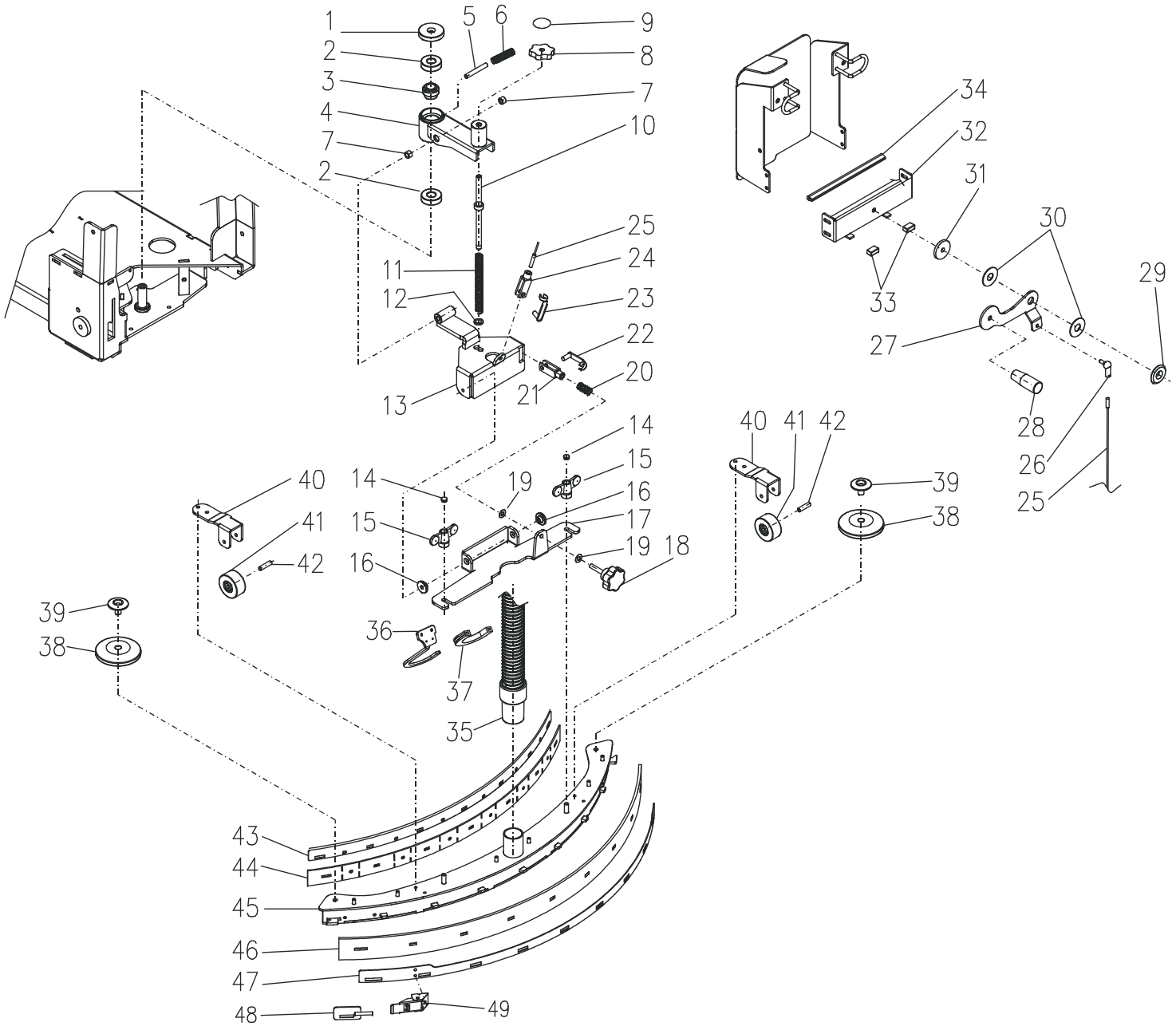
GRUPPO PIATTO SPAZZOLE – BRUSHES PLATE ASSEMBLY –BÜRSTE GRUPPE – GROUPE PLATINE BROSSE – GRUPO PLATINA CEPILLOS

N°	Codice N° Part. No. Code Nr.	Quantità Quantity Anzahl	Descrizione	Description	Bezeichnung	Description	Descripción
1	520089	2	Spazzola ppl Ø0.6	PPL Brush Ø0.6	PPL Bürste Ø0.6	Brosse ppl Ø0.6	Cepillo ppl Ø0.6
	520091	2	Spazzola ppl Ø0.9	PPL Brush Ø0.9	PPL Bürste Ø0.9	Brosse ppl Ø0.9	Cepillo ppl Ø0.9
	520092	2	Spazzola nylon abrasivo	Abrasive nylon brush	Abrasive Nylon Bürste	Brosse abrasive en nylon	Cepillo nylon abrasivo
2	230083	2	Mozzo	Hub	Nabe	Moyeu	Cubo
3	110601	2	Disco	Disc	Scheibe	Disque	Disco
4	200079	2	Disco	Disc	Scheibe	Disque	Disco
5	200071	2	Spessore	Shim	Beilagering	Epaisse	Espesor
6	550073	2	Molla spazzola	Brush spring	Bürste Feder	Ressort brosse	Muelle cepillo
7	210391	4	Boccola molla	Spring bush	Feder Büchse	Douille ressort	Casquillo muelle
8	900662	1	Paraspruzzi compl.	Splashguard	Spritzgummi	Garde-boue	Parasapilcaduras
9	200080	3	Piastrina	Plate	Platte	Plaque	Placa
10	900667	1	Blocchetto distribuzione	Distribution block	Verteilung Block	Cheville distribution	Clavija distribución
11	210438	2	Distanziale	Spacer	Abstandbüchse	Entretoise	Riostra
12	210436	2	Distanziale	Spacer	Abstandbüchse	Entretoise	Riostra
13	210437	2	Distanziale	Spacer	Abstandbüchse	Entretoise	Riostra
14	120656	1	Staffa	Bracket	Bügel	Etrier	Estribo
15	580216	1	Clip	Clip	Klammer	Clip	Clip
16	580215	1	Forcella	Fork	Gabelkopf	Fourche	Horquilla
17	120652	1	Leva	Lever	Hebel	Levier	Palanca
18	210431	1	Distanziale	Spacer	Abstandbüchse	Entretoise	Riostra
19	730042	3	Distanziale	Spacer	Abstandbüchse	Entretoise	Riostra
20	550078	1	Molla	Spring	Feder	Ressort	Resorte
21	730045	1	Distanziale	Spacer	Abstandbüchse	Entretoise	Riostra
22	190007	1	Piatto	Plate	Platte	Platine	Platina
23	330093	8	Antivibrante	Shock absorber	Stoßdampfer	Anti-vibrant	Anti-vibraciones
24	200099	2	Supporto	Support	Halterung	Support	Soporte
25	610048	2	Motoriduttore	Gear motor	Getriebemotor	Motoréducteur	Motorreductor
26	210410	2	Bussola	Bush	Buchse	Douille	Casquillo
27	330142	2	Disco paracolpi	Disc	Scheibe	Roues pare-chocs	Rueda antichoques
28	200081	2	Distanziale	Spacer	Abstandbüchse	Entretoise	Riostra
29	120662	1	Leva	Lever	Hebel	Levier	Palanca
30	730049	2	Distanziale	Spacer	Abstandbüchse	Entretoise	Riostra
31	210430	2	Distanziale	Spacer	Abstandbüchse	Entretoise	Riostra
32	580233	2	Antivibrante	Shock absorber	Stoßdampfer	Anti-vibrant	Anti-vibraciones
33	210433	1	Distanziale	Spacer	Abstandbüchse	Entretoise	Riostra
34	130319	1	Mozzo	Hub	Nabe	Moyeu	Cubo
35	610047	1	Attuatore	Actuator	Aktuator	Actionneur	Actuador
36	120653	1	Bilanciere	Floating level	Schwingeder Hebel	Levier flottante	Palanca flotante
37	210432	1	Distanziale	Spacer	Abstandbüchse	Entretoise	Riostra
38	730023	1	Rondella	Washer	Scheibe	Rondelle	Rondana
39	120655	1	Contenitore molla	Spring cover	Fedex Deckel	Couvercle ressort	Tapa muelle
40	120651	1	Contenitore molla	Spring cover	Fedex Deckel	Couvercle ressort	Tapa muelle
41	550082	1	Molla	Spring	Feder	Ressort	Resorte
42	640121	1	Fascetta	Clamp	Streifband	Collier	Abrazadera
43	520084	1	Blocca disco	Lock pad	Blockierung Schleifpad	Blocage dis que	Bloqueo disco
44	520090	1	Disco trascinatore	Pad holder	Hilfspresser	Disque de remorquage	Disco de remolque
45	640119	4	Cappuccio	Cap	Kappe	Couvercle	Tapa
46	640281	-	Carboncino – kit 4 pezzi	Carbon – Kit 4 pcs	Kohle – Satz 4 Stuck	Charbon – Kit 4 piecés	Escobilla – Kit 4 piezas


36
35
38
45
37
44
41
39
25
40
19
34
24
33
32
19
26
30
27
23
31
28
9
26
30
27
29
28
45
12
13
44
11
22
11
14
25
15
24
10
16
13
9
17
12
21
20
19
8
18
23
7
6
7
6
5
5
4
43
3
2
42
1

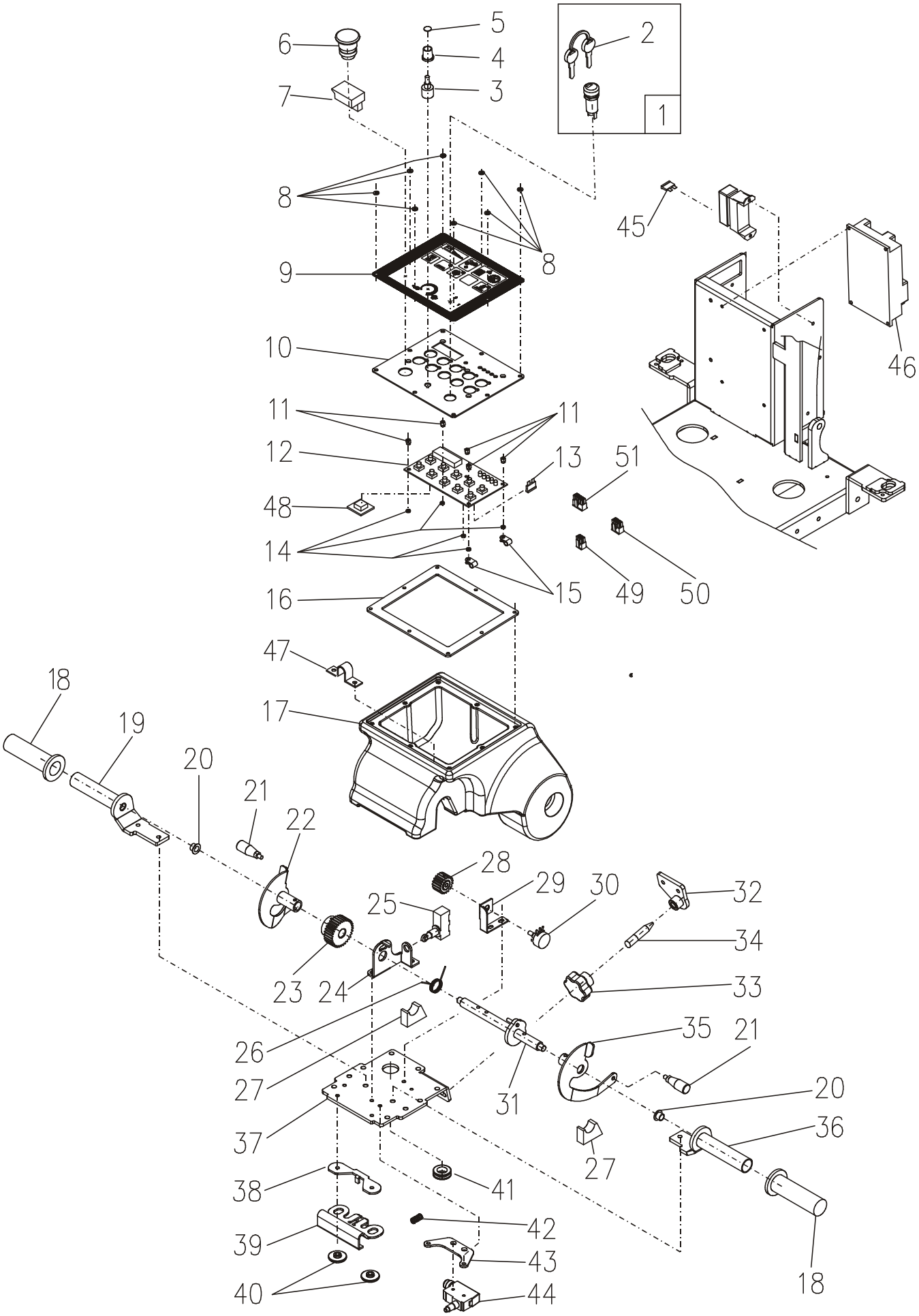
GRUPPO PIATTO SPAZZOLE – BRUSHES PLATE ASSEMBLY –BÜRSTE GRUPPE – GROUPE PLATINE BROSSE – GRUPO PLATINA CEPILLOS

N°	Codice N° Part. No. Code Nr.	Quantità Quantity Anzahl	Descrizione	Description	Bezeichnung	Description	Descripción
1	520085	2	Spazzola ppl Ø0.6	PPL Brush Ø0.6	PPL Bürste Ø0.6	Brosse ppl Ø0.6	Cepillo ppl Ø0.6
	520088	2	Spazzola ppl Ø0.9	PPL Brush Ø0.9	PPL Bürste Ø0.9	Brosse ppl Ø0.9	Cepillo ppl Ø0.9
	520086	2	Spazzola nylon abrasivo	Abrasive nylon brush	Abrasive Nylon Bürste	Brosse abrasive en nylon	Cepillo nylon abrasivo
2	230083	2	Mozzo	Hub	Nabe	Moyeu	Cubo
3	110601	2	Disco	Disc	Scheibe	Disque	Disco
4	200079	2	Disco	Disc	Scheibe	Disque	Disco
5	200071	2	Spessore	Shim	Beilagering	Epaisse	Espesor
6	550073	2	Molla spazzola	Brush spring	Bürste Feder	Ressort brosse	Muelle cepillo
7	210391	4	Boccola molla	Spring bush	Feder Büchse	Douille ressort	Casquillo muelle
8	900663	1	Paraspruzzi compl.	Splash guard	Spritzgummi	Garde-boue	Parasapilcaduras
9	200080	4	Piastrina	Plate	Platte	Plaque	Placa
10	900666	1	Blocchetto distribuzione	Distribution block	Verteilung Block	Cheville distribution	Clavija distribución
11	210438	2	Distanziale	Spacer	Abstandbüchse	Entretoise	Riostra
12	210436	2	Distanziale	Spacer	Abstandbüchse	Entretoise	Riostra
13	210437	2	Distanziale	Spacer	Abstandbüchse	Entretoise	Riostra
14	120657	1	Staffa	Bracket	Bügel	Etrier	Estribo
15	580216	1	Clip	Clip	Klammer	Clip	Clip
16	580215	1	Forcella	Fork	Gabelkopf	Fourche	Horquilla
17	120652	1	Leva	Lever	Hebel	Levier	Palanca
18	210431	1	Distanziale	Spacer	Abstandbüchse	Entretoise	Riostra
19	730042	3	Distanziale	Spacer	Abstandbüchse	Entretoise	Riostra
20	550078	1	Molla	Spring	Feder	Ressort	Resorte
21	730045	1	Distanziale	Spacer	Abstandbüchse	Entretoise	Riostra
22	190006	1	Piatto	Plate	Platte	Platine	Platina
23	330093	8	Antivibrante	Shock absorber	Stoßdampfer	Anti-vibrant	Anti-vibraciones
24	200099	2	Supporto	Support	Halterung	Support	Soporte
25	610048	2	Motoriduttore	Motor reducer	Getriebemotor	Motoréducteur	Motorreductor
26	210410	2	Bussola	Bush	Buchse	Douille	Casquillo
27	330142	2	Disco paracolpi	Disc	Scheibe	Roues pare-chocs	Rueda antichoques
28	200081	2	Distanziale	Spacer	Abstandbüchse	Entretoise	Riostra
29	120662	1	Leva	Lever	Hebel	Levier	Palanca
30	730049	2	Distanziale	Spacer	Abstandbüchse	Entretoise	Riostra
31	210430	2	Distanziale	Spacer	Abstandbüchse	Entretoise	Riostra
32	580233	2	Antivibrante	Shock absorber	Stoßdampfer	Anti-vibrant	Anti-vibraciones
33	210433	1	Distanziale	Spacer	Abstandbüchse	Entretoise	Riostra
34	130319	1	Mozzo	Hub	Nabe	Moyeu	Cubo
35	610047	1	Attuatore	Actuator	Aktuator	Actionneur	Actuador
36	120653	1	Bilanciere	Floating level	Schwingeder Hebel	Levier flottante	Palanca flotante
37	210432	1	Distanziale	Spacer	Abstandbüchse	Entretoise	Riostra
38	730023	1	Rondella	Washer	Scheibe	Rondelle	Rondana
39	120655	1	Contenitore molla	Spring cover	Spring Deckel	Conteneur de ressort	Contenedor muelle
40	120651	1	Contenitore molla	Spring cover	Spring Deckel	Conteneur de ressort	Contenedor muelle
41	550082	1	Molla	Spring	Feder	Ressort	Resorte
42	520084	1	Blocca disco	Lock pad	Blockierung Schleifpad	Blocage disque	Bloqueo disco
43	520087	1	Disco trascinatore	Pad holder	Hilfspresser	Disque de remorquage	Disco de remolque
44	640119	4	Cappuccio	Cap	Kappe	Corne	Tapa
45	640281	-	Carboncino – kit 4 pezzi	Carbon – Kit 4 pcs	Kohle – Satz 4 Stuck	Charbon – Kit 4 piecés	Escobilla – Kit 4 piezas


1
2
3
4
7
2
5
6
9
8
7
10
11
12
13
25
24
23
22
21
20
14
15
16
17
19
18
40
41
42
39
38
36
37
35
43
44
45
46
47
48
49
34
32
31
30
33
27
29
28
26
25

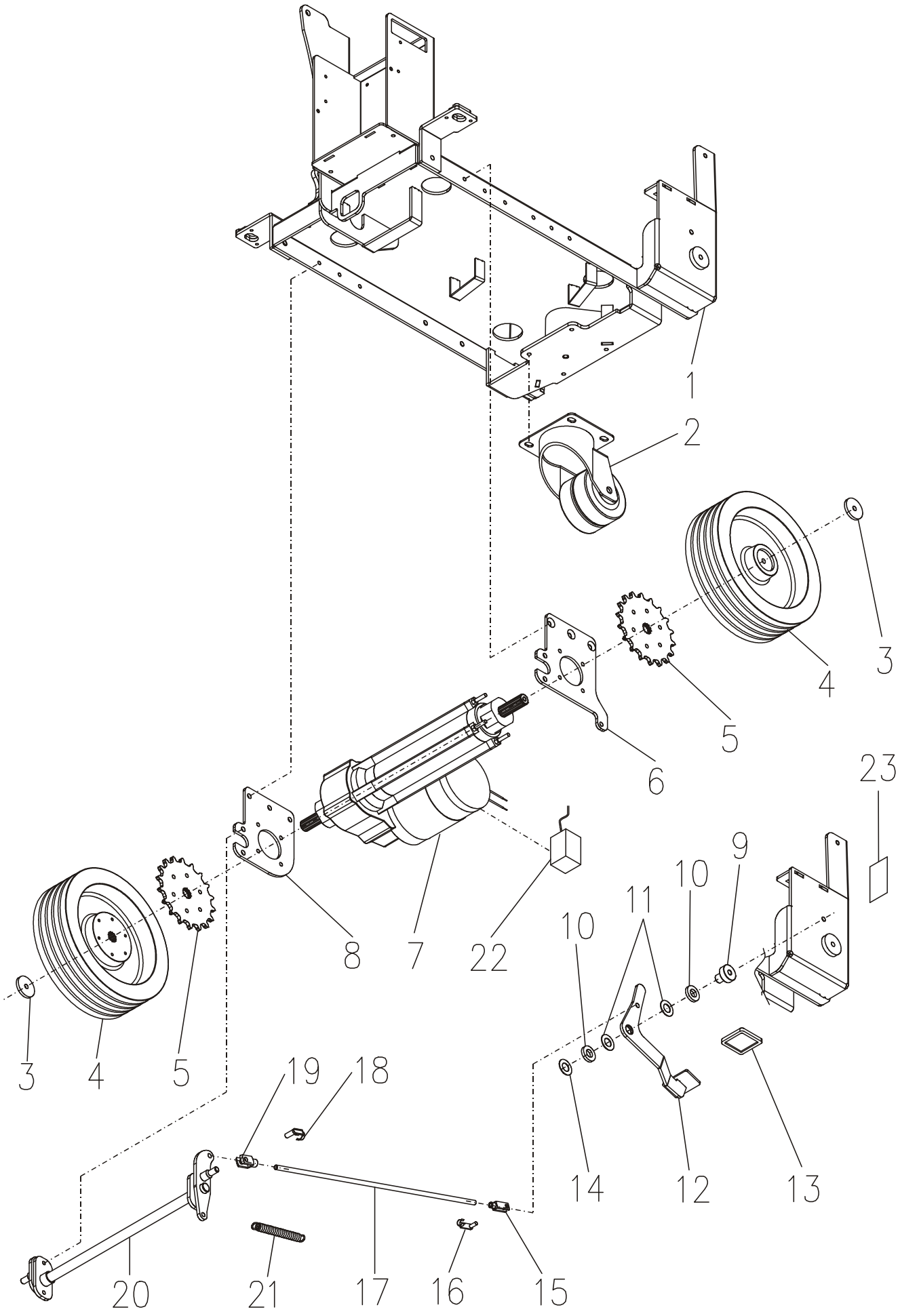
GRUPPO TERGIPAVIMENTO – SQUEEGEE GROUP – SAUGFUSSGRUPPE – ENSEMBLE DU SUCEUR – GRUPO LIMPIAPAVIMENTO

N°	Codice N° Part. No. Code Nr.	Quantità Quantity Anzahl	Descrizione	Description	Bezeichnung	Description	Descripción
1	210411	1	Disco	Disc	Scheibe	Rondelle	Rondana
2	410016	2	Cuscinetto	Bearing	Lager	Palier	Cojinete
3	210439	1	Bussola	Bush	Buchse	Douille	Casquillo
4	130323	1	Supporto	Support	Halterung	Support	Soporte
5	210434	1	Prigioniero	Stud	Schraubbolzen	Goujon	Tachuela
6	550085	1	Molla	Spring	Feder	Ressort	Resorte
7	210389	2	Distanziale	Spacer	Abstandbüchse	Entretoise	Riostra
8	110596	1	Pomello	Ball grip	Handgriff	Bouton	Pomo
9	510410	1	Etichetta	Label	Aufkleber	Etiquette	Etiqueta
10	210440	1	Perno	Pin	Stift	Boulon	Perno
11	550081	1	Molla	Spring	Feder	Ressort	Resorte
12	730104	1	Rondella ottone	Brass washer	Messingscheibe	Rondelle cuivre	Rondana de latón
13	120664	1	Supporto oscillante	Support	Halterung	Support oscillant	Soporte oscilante
14	330139	2	Tappo	Cap	Pfropfen	Bouchon	Tapón
15	330138	2	Volantino	Hand-wheel	Handrad	Volant	Volante
16	210388	2	Bussola	Bush	Buchse	Douille	Casquillo
17	120606	1	Staffa tergi	Squeegee bracket	Saugfuss Bügel	Etrier suceur	Estribo limpiapavimento
18	330136	1	Volantino	Hand-wheel	Handrad	Volant	Volante
19	730103	2	Rondella ottone	Brass washer	Messingscheibe	Rondelle en cuivre	Rondana de latón
20	550078	1	Molla	Spring	Feder	Ressort	Resorte
21	580085	1	Forcella	Fork	Gebelkopf	Fourche	Horquilla
22	580086	1	Clip forcella	Fork clip	Gabelfork Klammer	Clip fourche	Clip horquilla
23	580164	1	Clip forcella	Fork clip	Gabelfork Klammer	Clip fourche	Clip horquilla
24	580012	1	Forcella	Fork	Gabelfork	Fourche	Horquilla
25	560062	1	Fune sollevamento	Lifting rope	Aufhebungsseil	Câble soulèvement	Cable levantamiento
26	580022	1	Snodo fune	Joint	Gelenk	Joint câble	Articulación cable
27	110583	1	Leva sollevamento	Lifting lever	Aufhebungshebel	Levier Soulèvement	Palanca levantamiento
28	330031	1	Pomello	Ball grip	Handgriff	Bouton	Pomo
29	210415	1	Distanziale leva	Lever spacer	Hebel Abstandbüchse	Entretoise levier	Riostra palanca
30	210383	2	Rondella in ottone	Brass washer	Messingscheibe	Rondelle en cuivre	Mondana de latón
31	200075	1	Distanziale	Spacer	Abstandbüchse	Entretoise	Riostra
32	110582	1	Supporto leva	Lever support	Hebelshalterung	Support levier	Soporte palanca
33	330137	2	Gommino	Rubber	Gummi	Bavette	Goma
34	M30027	M= 0,2	Profilo in gomma	Rubber profile	Gummi Profil	Profil en caoutchouc	Perfil de goma
35	680297	1	Tubo aspirazione	Vacuum hose	Vakuumschlauch	Tuyau aspiration	Tubo aspiración
36	110629	1	Staffa tubo	Hose bracket	Schlauch Bügel	Etrier du tuyau	Estribo tubo
37	M30027	M=0.16	Profilo in gomma	Rubber profile	Gummi Profil	Profil en caoutchouc	Perfil de goma
38	330142	2	Paracolpi	Bumper	Stoßfänger	Pare-chocs	Parachoque
39	210410	2	Bussola	Bush	Buchse	Douille	Casquillo
40	110574	2	Supporto ruote	Wheel support	Rad Halterung	Support roues	Soporte ruedas
41	440044	2	Ruota	Wheel	Rad	Roue	Ruedas
42	110587	2	Distanziale ruote	Wheel spacer	Rad Abstandbüchse	Entretoise roues	Riostra ruedas
43	200104	1	Lamierino	Sheet metal	Blech	Plaque	Placa
44	360363	1	Lama para	Blade in para	Klinge aus para	Lame en para	Lámina en para
	360366	1	Lama in poliuretano	Blade in Polyurethan	Klinge aus Polyurethan	Lame en polyuréthane	Lámina de poliuretano
45	900642	1	Corpo tergi	Squeegee assembly	Saugfuss Gruppe	Groupe suceur	Cuerpo limpiapavimentos
46	360364	1	Lama linatex	Blade Linatex	Klinge aus Linatex	Lame en linatex	Lámina de linatex
	360365	1	Lama poliuretano	Blade in Polyurethane	Klinge aus Polyurethan	Lame en polyuréthane	Lámina de poliuretano
47	110642	1	Lamierino	Sheet metal	Blech	Plaque	Placa
48	120617	1	Aggancio	Hook	Haken	Crochet	Gancho
49	580218	1	Leva fissaggio	Fixing lever	Fixierungshebel	Levier de blocage	Palanca bloqueo


1
2
3
4
5
6
7
8
8
9
10
11
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31
32
33
34
35
36
37
38
39
40
41
42
43
44
45
46
47
48
49
50
51
20
21
27
18

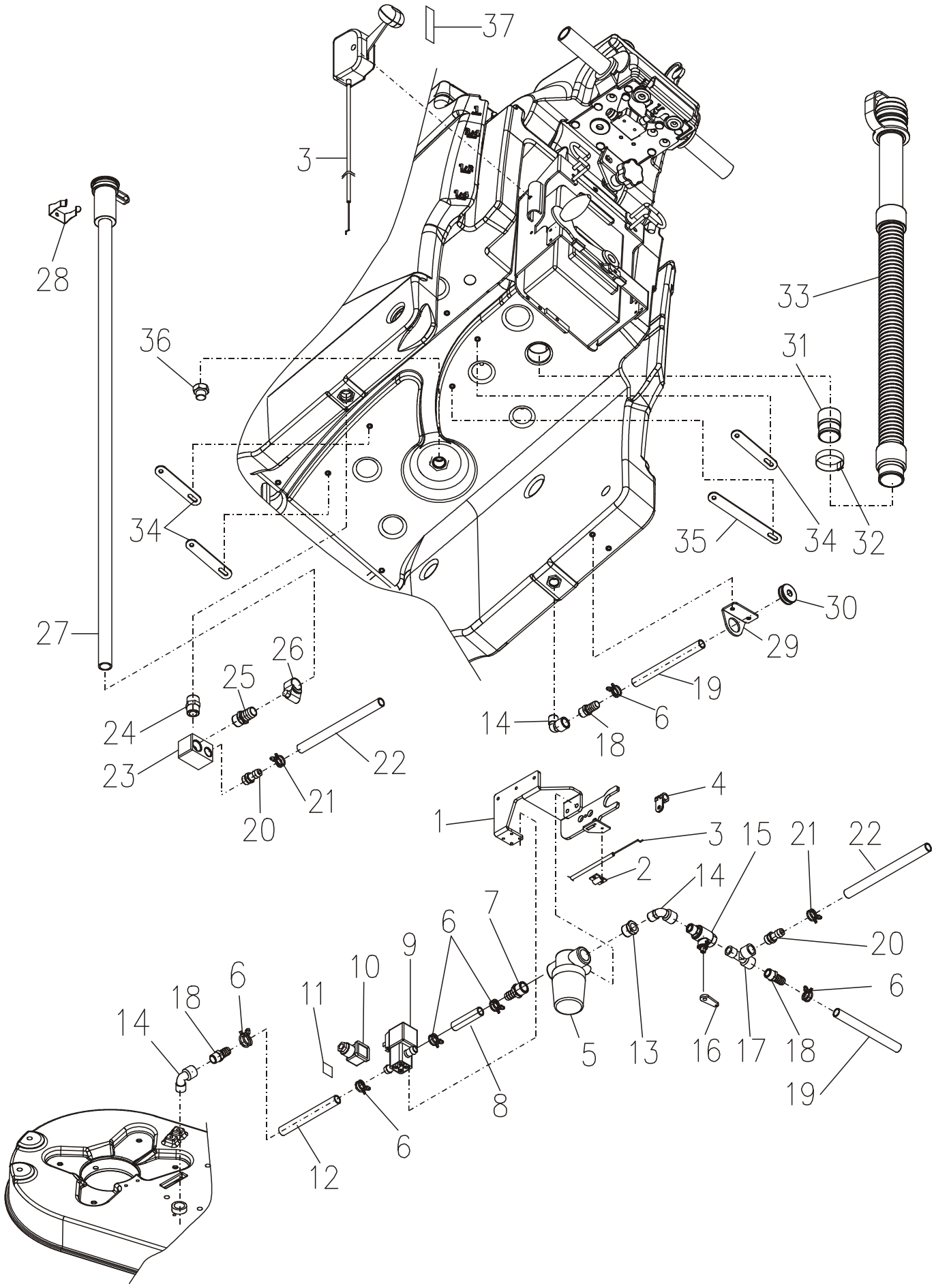
GRUPPO COMANDO AVANZAMENTO – DRIVE CONTROL ASSEMBLY – VORSCHUBGRUPPE - GROUPE DE AVANCEMENT – GRUPO DE AVANCE

N°	Codice N° Part. No. Code Nr.	Quantità Quantity Anzahl	Descrizione	Description	Bezeichnung	Description	Descripción
1	660070	1	Blocchetto completo	Keys assembly	Schlußel Gruppe	Cheville clés	Clavija llaves
2	660072	1	Solo chiavi	Couple of keys	Paar von Schlußel	Paire de clés	Pareja llaves
3	650051	1	Potenziometro	Potentiometer	Potentiometer	Potentiomètre	Potenciometro
4	330144	1	Manopolina	Knob	Handgriff	Poignée	Manopla
5	330145	1	Coperchio	Lid	Deckel	Couvercle	Tapa
6	560064	1	Pulsante	Switch	Notschalter	Interrupteur	Interruptor
7	560065	1	Base pulsante	Switch base	Schalter Base	Bouton de sécurité	Base botón de seguridad
8	730102	8	Rondella nylon	Washer of nylon	Scheibe aus Nylon	Rondelle en nylon	Rondana de nylon
9	510420	1	Etichetta	Label	Aufkleber	Etiquette	Etiqueta
10	110581	1	Pannello plancia	Control board panel	Armaturenbrett Tafel	Panel tableau de contrôle	Panel cuadro de mandos
11	210394	5	Distanziale	Spacer	Abstandbüchse	Entretoise	Riostra
12	490441	1	Scheda elettronica E71-E81-M710-M810 V2-TRAC	Electronic card E71-E81-M710-M810 V2-TRAC	Elektronikkarte E71-E81-M710-M810 V2-TRAC	Platine électronique E71-E81-M710-M810 V2-TRAC	Placa electrónica E71-E81-M710-M810 V2-TRAC
	490442	1	Scheda elettronica E71-E81-M710-M810 V3 - ECO	Electronic card E71-E81-M710-M810 V3 - ECO	Elektronikkarte E71-E81-M710-M810 V3 - ECO	Platine électronique E71-E81-M710-M810 V3 - ECO	Placa electrónica E71-E81-M710-M810 V3 - ECO
13	640111	1	Fusibile 15A	Fuse 15A	Sicherung 15A	Fusible 15A	Fusible 15A
14	730095	5	Rondella nylon	Washer of nylon	Scheibe aus Nylon	Rondelle en nylon	Rondana de nylon
15	580226	2	Fascetta	Clamp	Streifband	Collier	Abrazadera
16	360343	1	Guarnizione	Gasket	Dichtung	Garniture	Junta
17	310313	1	Plancia GRIGIO 7040	Control board GREY 7040	Armaturenbrett GRAU 7040	Plaque GRIS 7040	Placa GRIS 7040
	310312	1	Plancia CELESTE 5021	Control board LIGHT BLUE 5021	Armaturenbrett HIMMELBLAU 5021	Plaque BLEU CLAIR 5021	Placa AZUL CELESTE 5021
18	330131	2	Manopola	Handle	Handgriff	Poignée	Manopla
19	120610	1	Impugnatura sx	Handle - Lh	Griff -links	Poignée gauche	Empuñadura izquierdo
20	580230	2	Bussola	Bush	Buchse	Douille	Casquillo
21	330146	2	Manopola	Handle	Handgriff	Poignée	Manopla
22	120666	1	Leva sinistra	Left lever	Hebel -links	Levier gauche	Palanca izquierda
23	320021	1	Ingranaggio Z=32	Gear Z=32	Getriebe Z =32	Engrenage	Engranaje Z=32
24	110578	1	Supporto micro	Microswitch support	Mikroschalter Halterung	Support micro interrupteur	Soporte microinterruptor
25	650057	1	Microinterruttore	Microswitch	Mikroschalter	Micro interrupteur	Microinterruptor
26	550072	1	Molla	Spring	Feder	Ressort	Muelle
27	360344	2	Guarnizione	Gasket	Dichtung	Garniture	Junta
28	320022	1	Ingranaggio Z=19	Gear Z=19	Getriebe Z=19	Engrenage Z=19	Engranaje Z=19
29	110577	1	Staffa	Bracket	Bügel	Etrier	Estribo
30	650052	1	Potenziometro	Potentiometer	Potentiometer	Potentiomètre	Potenciometro
31	130300	1	Perno	Pin	Stift	Boulon	Perno
32	130301	1	Staffa volantino	Hand-wheel bracket	Handrad Bügel	Etrier volant	Estribo volante
33	330134	1	Volantino	Hand-wheel	Handrad	Volant	Volante
34	210400	1	Gambo volantino	Threaded rod	Gewindestange	Tige filetée	Barra fileteada
35	120665	1	Leva destra	Right level	Hebel -rechts	Levier droite	Palanca derecha
36	120613	1	Impugnatura dx	Right handle	Griff -rechts	Poignée droite	Empuñadura derecho
37	110579	1	Piastra	Plate	Platte	Plaque	Plancha
38	110585	1	Fermamolla	Locking spring	Sperrvorrichtung	Dispositif de blocage ressort	Dispositivo de bloqueo muelle
39	110584	1	Pulsante di sicurez.	Safety switch	Sicherheitsschalter	Bouton de sécurité	Botón de seguridad
40	210395	2	Boccola di guida	Bush	Buchse	Douille guide	Casquillo de guía
41	330143	1	Passacavo	Fairled	Seilführungsrolle	Joint chaumard	Guarnición pasteca
42	550075	1	Molla	Spring	Feder	Ressort	Muelle
43	110586	1	Spessore micro	Shim	Beilagering	Epaisseur micro	Espesor micro
44	650053	1	Micro di sicurezza	Safety switch	Sicherheitsschalter	Micro sécurité	Micro de seguridad
45	640114	1	Fusibile 30A	Fuse 30A	Sicherung 30A	Fusible 30A	Fusible 30A
46	490436	1	Scheda trazione	Drive board	Antriebskarte	Fiche de traction	Tarjeta tracción
47	580225	1	Fermacavo	Cable lock	Kabel Blockierung		Bloque cable
48	650059	1	Scheda elettronica	Electronic card	Elektronikkarte	Platine électronique	Placa electrónica
49	660065	1	Connettore 6 poli	Connector 6 pole	Stecker 6 pol	Connecteur 6 pole	Conector 6 pole
50	660066	1	Connettore 8 poli	Connector 8 pole	Stecker 8 pol	Connecteur 8 pole	Conector 8 pole
51	660067	1	Connettore 10 poli	Connector 10 pole	Stecker 10 pol	Connecteur 10 pole	Conector 10 pole


1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23

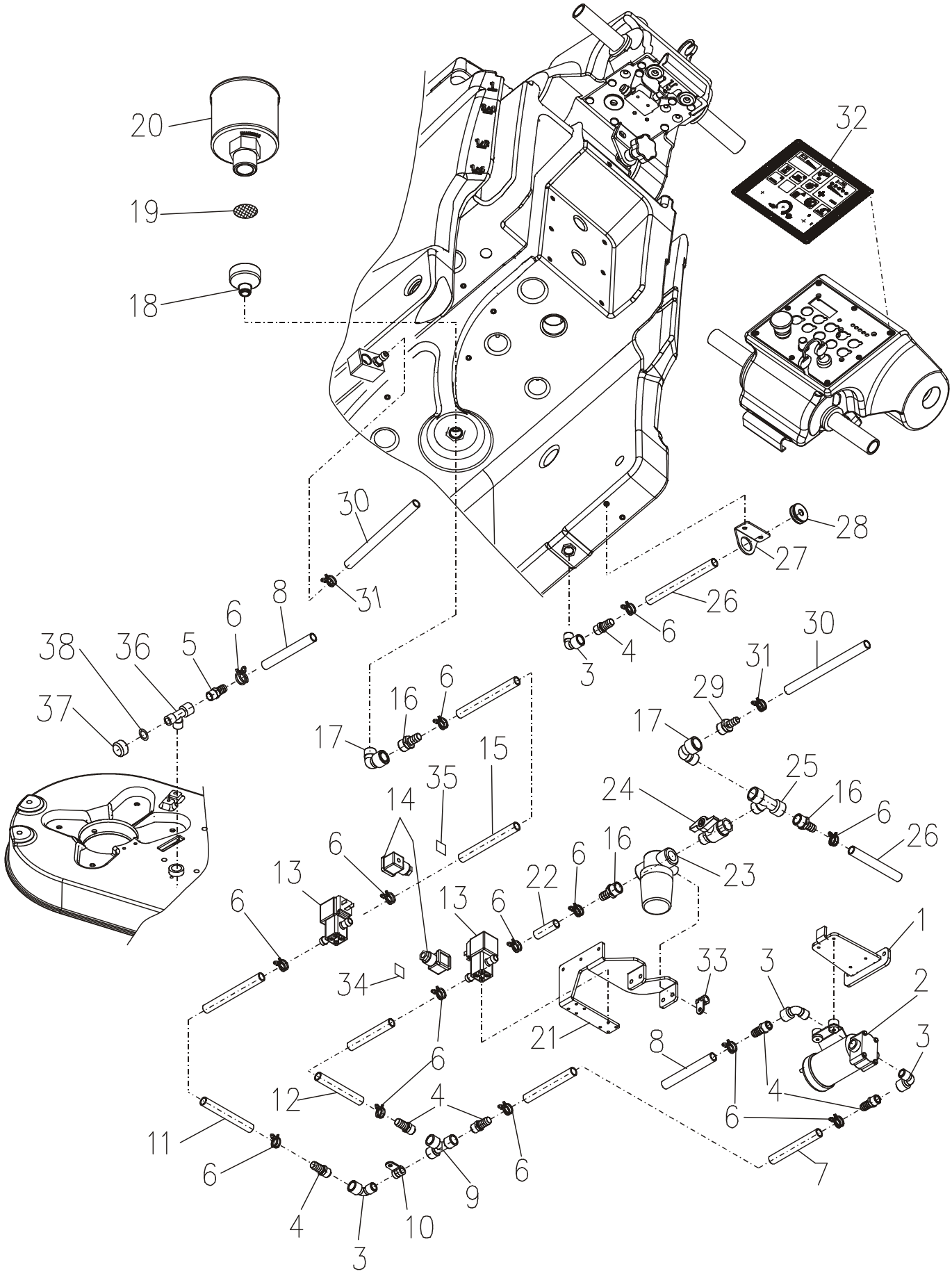
GRUPPO TRAZIONE E FRENO
DRIVE & BRAKE ASSEMBLY
ANTRIEBE UND BREMSE GRUPPE
GROUPE DE TRACTION ET FREINS
GRUPO DE TRACCION Y FRENOS

N°	Codice N° Part. No. Code Nr.	Quantità Quantity Anzahl	Descrizione	Description	Bezeichnung	Description	Descripción
1	130321	1	Scocca	Chassis	Rahmen	Châssis	Chasis
2	440048	1	Ruota posteriore	Rear wheel	Hinterrad	Roue de dernière	Rueda trasera
3	210423	2	Rondella	Washer	Scheibe	Rondelle	Rondana
4	440047	2	Ruota	Wheel	Rad	Roue	Rueda
5	200096	2	Disco dentato	Disc	Scheibe		Disco dentado
6	200097	1	Staffa	Bracket	Bugel	Etrier	Estribo
7	610049	1	Motoriduttore	Gear motor	Getriebemotor	Motoreducteur	Motorreductor
8	200098	1	Staffa	Bracket	Bugel	Etrier	Estribo
9	210402	1	Bussola pedale	Pedal bush	Pedal büchse	Douille pédale	Casquillo pedal
10	360351	2	Rondella in gomma	Rubber washer	Gummi Scheibe	Rondelle en caoutchouc	Rondana de goma
11	200072	2	Rondella	Washer	Scheibe	Rondelle	Rondana
12	120654	1	Pedale freno	Brake pedal	Bremse Pedal	Pédale frein	Pedal freno
13	330029	1	Copripedale	Pedalboard cover	Pedal Bedeckung	Couvercle pédale	Tapa pedal
14	730042	1	Rondella	Washer	Scheibe	Rondelle	Rondana
15	580085	1	Forcella	Fork	Gabel	Fourchette	Horquilla
16	580086	1	Clip forcella	Fork clip	Gabelkopf	Clip fourchette	Clip horquilla
17	110638	1	Tirante freno	Brake tie rod	Bremse Zuganker	Entretoise frein	Tirante freno
18	580166	1	Clip forcella	Fork clip	Gabelkopf	Clip fourchette	Clip horquilla
19	580056	1	Forcella	Fork	Gabel	Fourchette	Horquilla
20	130320	1	Albero freni	Brake shaft	Bremse Welle	Arbre freins	Eje frenos
21	550029	1	Molla	Spring	Feder	Ressort	Muelle
22	640282	4	Carboncino	Carbon	Kohle	Charbon	Escobilla
23	510425	1	Etichetta	Sticker	Aufkleber	Etiquette	Etiqueta


37
3
28
36
33
31
34
35
34
32
27
26
25
24
23
22
21
20
30
29
19
14
18
6
1
4
3
15
21
22
2
14
7
6
9
10
11
18
6
14
20
6
5
13
16
17
18
19
8
6
12

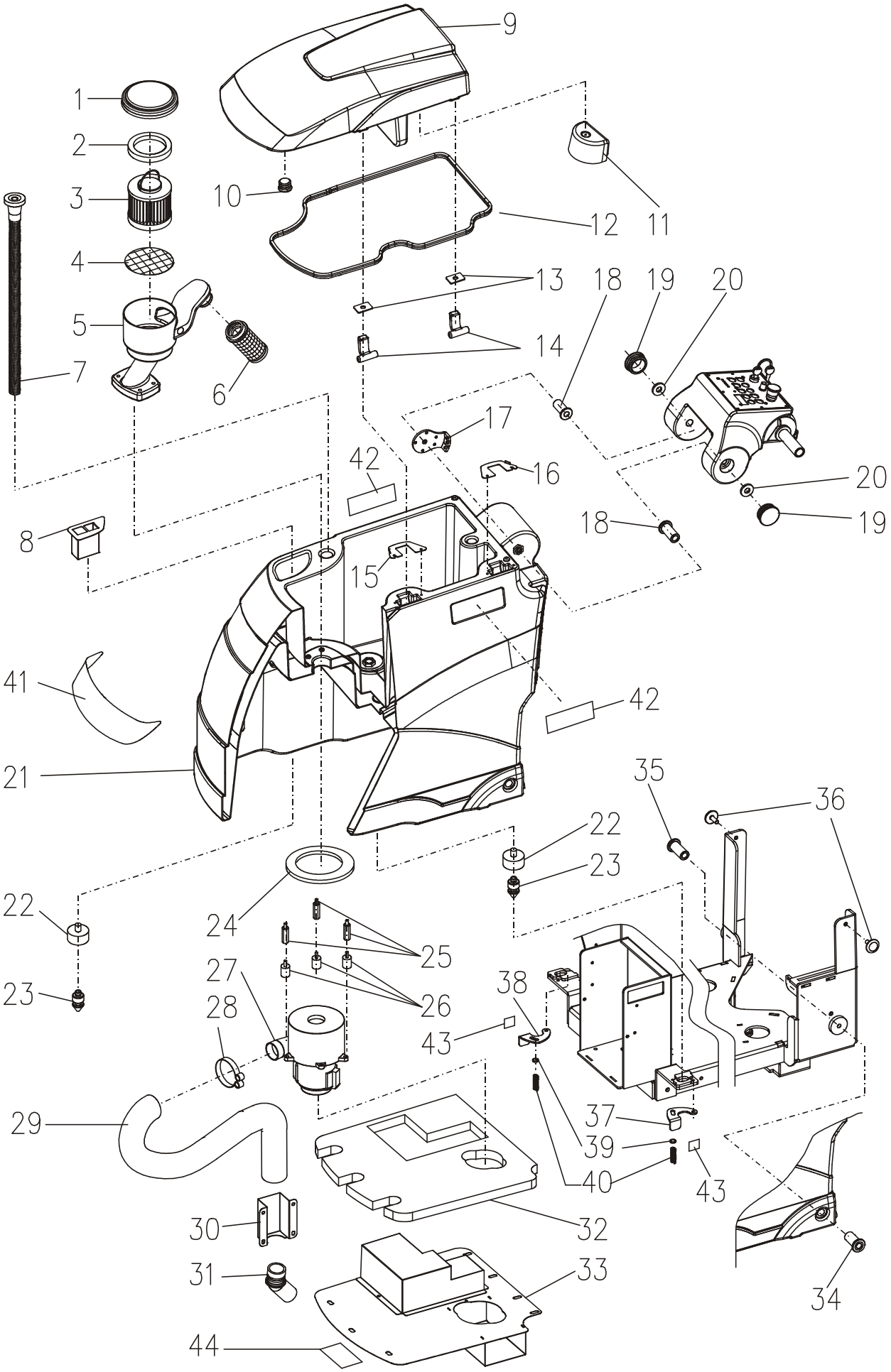
GRUPPO ELETTROVALVOLA-FILTRO,VERSIONE V2
ELECTROVALVE – FILTER ASSEMBLY: TRAC VERSION
ELECTROVENTIL- FILTER GRUPPE: TRAC VERSION
GROUPE ELECTROVALVE- FILTRE: VERSION TRAC
GRUPO ELECTROVALVULA – FILTRO: VERSION TRAC

N°	Codice N° Part. No. Code Nr.	Quantità Quantity Anzahl	Descrizione	Description	Bezeichnung	Description	Descripción
1	120659	1	Supporto	Support	Halterung	Support	Soporte
2	110053	1	Fascetta	Clamp	Streifband	Collier	Abrazadera
3	580232	1	Manettino	Hand lever	Handhebel	Manette	Llave de paso
4	640162	1	Fascetta	Clamp	Streifband	Collier	Abrazadera
5	520096	1	Filtro	Filter	Filter	Filtre	Filtro
6	580229	6	Fascetta	Clamp	Streifband	Collier	Abrazadera
7	580235	1	Portagomma	Joint	Verbindung	Raccord	Portagoma
8	M30289	M=0.05	Tubo D=12	Hose D=12	Rohr D=12	Tuyau D=12	Tubo D=12
9	660062	1	Elettrovalvola	Electrovalve	Elektroventil	Electrovalve	Electroválvula
10	650056	1	Connettore	Connector	Stecker	Connecteur	Conector
11	510407	1	Etichetta	Sticker	Aufkleber	Etiquette	Etiqueta
12	M30289	M=0.64	Tubo D=12	Hose D=12	Rohr D=12	Tuyau D=12	Tubo D=12
13	580241	1	Riduzione	Reducer	Reduzierung	Reduction	Reductor
14	680287	3	Curva M/F 3/8”	Curve 3/8”	Kurve 3/8”	Courbe 3/8”	Curva 3/8”
15	900643	1	Valvola a sfera	Valve	Ventil	Valve à sphère	Válvula esférica
16	200093	1	Leva valvola	Valve lever	Ventil Hebel	Levier valve	Palanca válvula
17	580242	1	Raccordo a T 3/8	Joint T 3/8	Verbindung T 3/8	Raccordement T 3/8	Empalme a forma de T 3/8
18	680288	3	Portagomma	Joint	Verbindung	Raccord	Portagoma
19	M30289	M=0.52	Tubo D=12	Hose D=12	Rohr D=12	Tuyau D=12	Tubo D=12
20	680292	2	Portagomma	Joint	Verbindung	Raccord	Portagoma
21	580228	2	Fascetta	Clamp	Streifband	Collier	Abrazadera
22	M30288	M=0.45	Tubo D=10	Hose D=10	Rohr D=10	Tuyau D=10	Tubo D=10
23	220044	1	Blocchetto	Block	Stecker	Cheville	Clavija
24	580243	1	Nipple	Nipple	Nipel	Nipple	Nipel
25	580244	1	Portagomma	Joint	Verbindung	Raccord	Portagoma
26	580122	1	Fascetta	Clamp	Streifband	Collier	Abrazadera
27	680307	1	Tubo livello acqua	Solution level hose	Frischwasser Stand Schlauch	Tuyau niveau de l’eau	Tubo nivel de agua
28	110637	1	Collare	Collar	Bund	Collet	Collar
29	110630	1	Supporto tubo	Hose support	Rohr Halterung	Support tuyau	Soporte tubo
30	330143	1	Gommino	Rubber	Gummi	capsule en caoutchouc	Goma
31	210396	1	Portagomma	Joint	Verbindung	Raccord	Portagoma
32	580196	1	Fascetta	Clamp	Streifband	Collier	Abrazadera
33	680308	1	Tubo scarico acqua	Recovery oulet pipe	Aufnahme-Auspuff Schlauch	Tuyau déversoir d’ eau sale	Tubo desagüe agua sucia
34	200073	3	Piatto bloccacavi	Locking cable plate	Blockierung Kabel Platte	Platine de blocage câbles	Platina de bloqueo cables
35	200074	1	Piatto bloccacavi	Locking cable plate	Blockierung Kabel Platte	Platine de blocage câbles	Platina de bloqueo cables
36	680286	1	Tappo	Plug	Pfropfen	Bouchon	Tapón
37	510427	1	Etichetta	Sticker	Aufkleber	Etiquette	Etiqueta


20
19
18
32
30
31
8
6
38
36
5
37
28
27
26
4
3
29
17
16
15
35
14
25
24
23
22
13
34
33
21
1
2
12
11
9
10
7

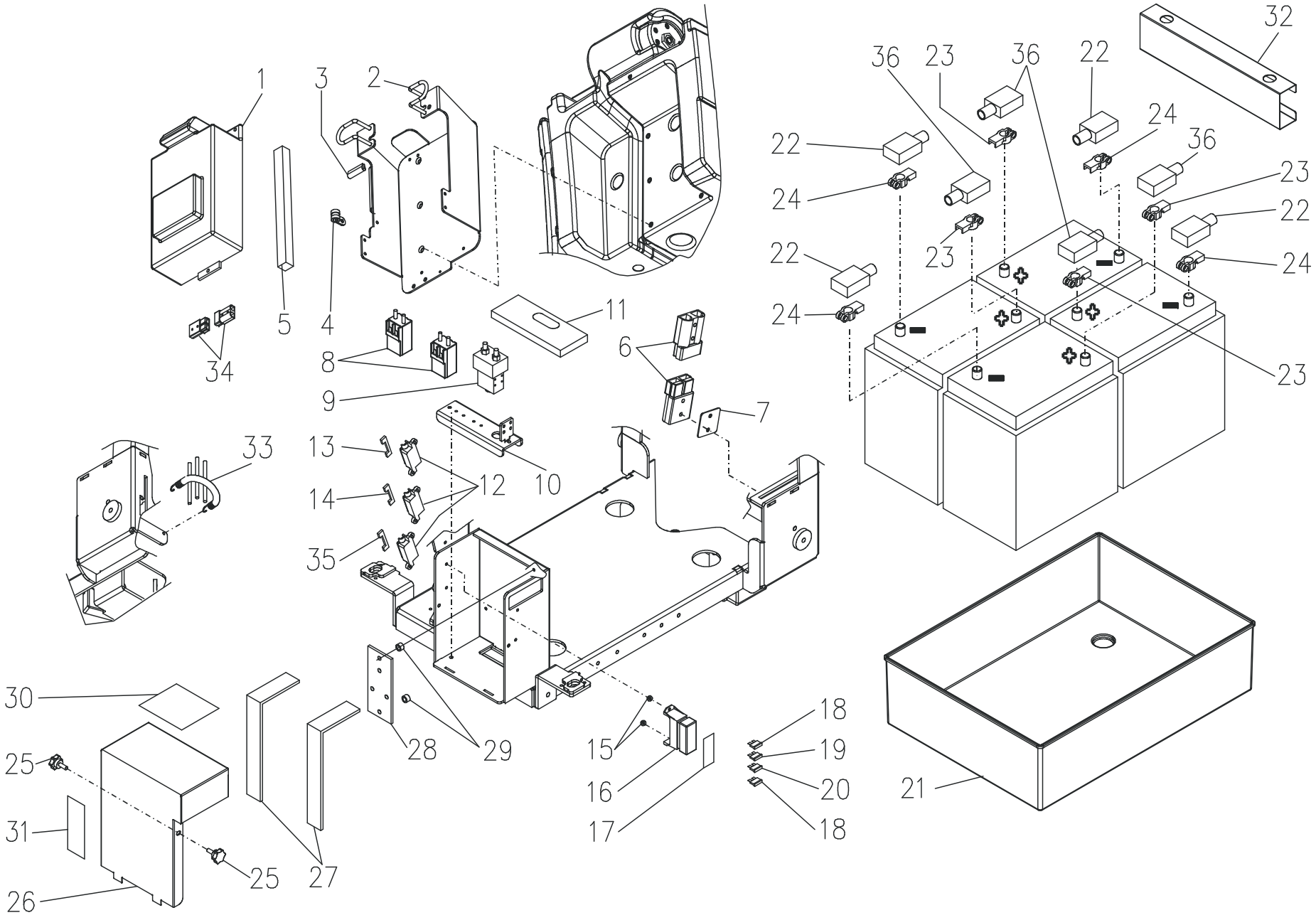
GRUPPO POMPA-ELETTROVALVOLE-FILTRI , VERSIONE V3
PUMP- ELECTROVALVE – FILTER ASSEMBLY: ECO VERSION
PUMPE- ELECTROVENTIL- FILTER GRUPPE: ECO VERSION
GROUPE POMPE – ELECTROVALVES- FILTRES: VERSION ECO
GRUPO BOMBA – ELECTROVALVULAS – FILTROS, VERSION ECO

N°	Codice N° Part. No. Code Nr.	Quantità Quantity Anzahl	Descrizione	Description	Bezeichnung	Description	Descripción
1	120658	1	Piastra supporto pompa	Pump support plate	Pumpe Halterung Platte	Plaque de support pompe	Placa de soporte bomba
2	580221	1	Elettropompa	Motor driver pump	Motor Pumpe	Electropompe	Electrobomba
3	680287	4	Curva M/F 3/8”	Curve 3/8”	Kurve 3/8”	Courbe 3/8”	Curva 3/8”
4	680288	6	Portagomma	Joint	Verbindung	Raccord	Portagoma
5	210422	1	Raccordo strozzato	Joint	Verbindung	Raccord	Junta
6	580229	14	Fascetta	Clamp	Streifband	Collier	Abrazadera
7	M30289	M=0.35	Tubo D=12	Hose D=12	Rohr D=12	Tuyau D=12	Tubo D=12
8	M30289	M=0.78	Tubo D=12	Hose D=12	Rohr D=12	Tuyau D=12	Tubo D=12
9	680293	1	Raccordo a T	Joint T	Verbindung T	Embout T	Empalme a T
10	640078	1	Fascetta	Clamp	Streifband	Collier	Abrazadera
11	M30289	M=0.47	Tubo D=12	Hose D=12	Rohr D=12	Tuyau D=12	Tubo D=12
12	M30289	M=0.36	Tubo D=12	Hose D=12	Rohr D=12	Tuyau D=12	Tubo D=12
13	660062	2	Elettrovalvola	Electrovalve	Elektroventil	Electrovalve	Electroválvula
14	650056	2	Connettore	Connector	Stecker	Connecteur	Conector
15	M30289	M=1.05	Tubo D=12	Hose D=12	Rohr D=12	Tuyau D=12	Tubo D=12
16	580235	3	Portagomma	Joint	Verbindung	Raccord	Portagoma
17	680295	2	Curva M/F da 1/2"	Curve 1/2”	Kurve 1/2”	Courbe 1/2"	Curva 1/2"
18	210441	1	Adattatore	Adapter	Adapter	Adaptateur	Adaptador
19	520094	1	Filtro	Filter	Filter	Filtre	Filtro
20	520093	1	Filtro ecolavaggio	Filter	Filter	Filtre eco-nettoyage	Filtro eco-limpieza
21	110631	1	Supporto elettrovalvola	Electrovalve support	Elektroventil Halterung	Support électrovalve	Soporte electroválvula
22	M30289	M=0.05	Tubo D=12	Hose D=12	Rohr D=12	Tuyau D=12	Tubo D=12
23	520096	1	Filtro	Filter	Filter	Filtre	Filtro
24	580245	1	Valvola a sfera	Valve	Ventil	Valve à sphère	Válvula esférica
25	580234	1	Raccordo a T	Joint T	Verbindung T	Embout T	Empalme a T
26	M30289	M=0.48	Tubo D=12	Hose D=12	Rohr D=12	Tuyau D=12	Tubo D=12
27	110630	1	Supporto tubo	Hose support	Rohr Halterung	Support tuyau	Soporte tubo
28	330143	1	Gommino	Gummi	Rubber	capsule en caoutchouc	Goma
29	680296	1	Portagomma	Joint	Verbindung	Raccord	Portagoma
30	M30288	M=0.36	Tubo D=10	Hose D=10	Rohr D=10	Tuyau D=10	Tuyau D=10
31	580228	2	Fascetta	Clamp	Streifband	Collier	Abrazadera
32	510421	1	Etichetta	Sticker	Aufkleber	Etiquette	Etiqueta
33	640162	1	Fascetta	Clamp	Streifband	Collier	Abrazadera
34	510407	1	Etichetta	Sticker	Aufkleber	Etiquette	Etiqueta
35	510408	1	Etichetta	Sticker	Aufkleber	Etiquette	Etiqueta
36	680301	1	Raccordo a T 3/8”	Joint T 3/8”	Verbindung 3/8“	Racord T 3/8	Empalme T 3/8
37	210424	1	Tappo	Plug	Pfropfen	Bonde	Tapon
38	680302	1	Anello OR	O ring	O ring	O ring	O ring


9
1
2
3
10
12
11
4
13
18
19
20
5
14
7
6
17
16
42
8
15
41
42
21
35
36
22
23
24
22
23
25
27
26
38
28
43
29
37
39
40
43
30
32
31
33
34
44

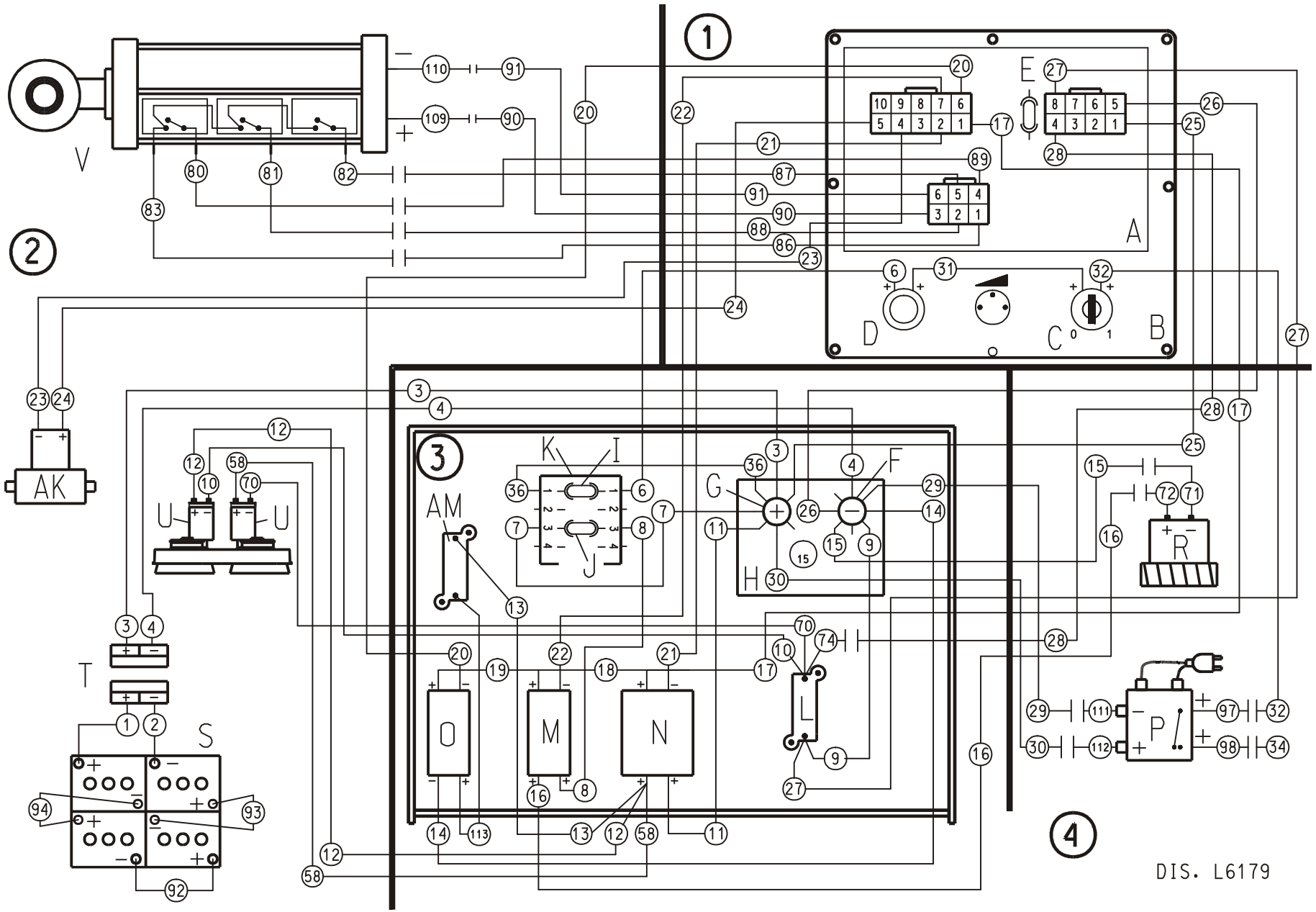
GRUPPO SERBATOIO – TANK ASSEMBLY – TANK GRUPPE – GROUPE RESERVOIR – GRUPO TANQUE

N°	Codice N° Part. No. Code Nr.	Quantità Quantity Anzahl	Descrizione	Description	Bezeichnung	Description	Descripción
1	310318	1	Coperchio filtro	Filter cover	Filter Deckel	Couvercle filtre	Tapa filtro
3	900617	1	Filtro aspirazione	Suction filter	Filter Motor	Filtre aspiration	Filtro aspiración
	490446	1	Filtro in rete OPTIONAL	Net filter OPTIONAL	Netzfilter OPTIONAL	Filtre réseau OPTIONNEL	Filtro de red OPCIONAL
4	200123	1	Filtro in rete	Filter	Filter	Filtre à filet	Filtro de red
5	310314	1	Supporto CELESTE RAL 5021	Support BLUE RAL 5021	Halterung BLAU RAL 5021	Support BLEU RAL 5021	Soporte AZUL RAL 5021
	310315	1	Supporto GRIGIO RAL 7040	Support GREY RAL 7040	Halterung GRAU RAL 7040	Support GRIS RAL 7040	Soporte GRIS RAL 7040
6	520076	1	Filtro	Filter	Filter	Filtre	Filtro
7	680300	1	Tubo riempimento	Hose	Rohr	Tuyau	Tubo
8	120700	1	Filtro	Filter	Filter	Filtre	Filtro
9	310322	1	Coperchio CELESTE RAL 5021	Cover BLUE RAL 5021	Deckel BLAU RAL 5021	Couvercle BLEU RAL 5021	Tapa tanque AZUL RAL 5021
	310325	1	Coperchio GRIGIO RAL 7040	Cover GREY RAL 7040	Deckel GRAU RAL 7040	Couvercle GRIS RAL 7040	Tapa GRIS RAL 7040
10	330141	1	Tappo	Plug	Pfropfen	Bouchon	Tapón
11	310328	1	Carter paraspruzzi	Splashguard Cover	Spritzgummi Deckel	Couvercle para éclaboussure	Tapa parasapilcaduras
12	340104	M=2.35	Guarnizione	Washer	Scheibe	Garniture	Junta
13	200082	2	Spessore cerniere	Hinge shim	Scharnier Beilagering	Epaisseur charnières	Espesor bisagras
14	900619	2	Tassello coperchio	Cover plug	Deckel Dübel	Dispositif couvercle	Dispositivo de tapa
15	110640	1	Piastrina anteriore	Plate - front	Platte - vorn	Plaque antérieure	Planca delante
16	110639	1	Piastrina posteriore	Plate – rear	Platte - hinter	Plaque postérieure	Planca trasera
17	120612	1	Staffa regolazione	Adjust Bracket	Regulierung Bügel	Etrier réglage	Estribo ajuste
18	210413	2	Bussola rotazione	Bush	Buchse	Douille rotation	Casquillo rotación
19	330140	2	Tappo	Plug	Pfropfen	Bouchon	Tapón
20	200077	2	Distanziale	Spacer	Abstandbüchse	Entretoise	Riostra
21	310321	1	Serbatoio CELESTE RAL 5021	Tank BLUE RAL 5021	Tank BLAU RAL 5021	Réservoir BLEU RAL5021	Tanque AZUL RAL 5021
	310324	1	Serbatoio GRIGIO RAL 7040	Tank GREY RAL 7040	Tank GRAU RAL 7040	Réservoir GRIS RAL 7040	Tanque GRIS RAL 7040
22	330093	2	Antivibrante	Shock Absorber	Stoßdämpfer	Anti-Vibrant	Anti-Vibraciones
23	210399	2	Pioli centraggio	Balancing pins	Abgleich Stift	Crochets équilibrage	Ganchos de equilibrado
24	AR3901	1	Guarnizione motore	Motor gasket	Motor Dichtung	Garniture moteur	Junta motor
25	210429	3	Distanziale motore	Motor spacer	Motor Abstandbüchse	Entretoise moteur	Riostra motor
26	330133	3	Antivibrante	Shock Absorber	Stoßdämpfer	Anti-Vibrant	Anti-Vibraciones
27	900646	1	Motore aspirazione	Vacuum motor	Vakuum Motor	Moteur aspiration	Motor aspiración
28	580108	1	Fascetta	Clamp	Streifband	Collier	Abrazadera
29	900696	1	Tubo	Hose	Rohr	Tuyau	Tubo
30	110632	1	Fermatubo	Hose locking device	Rohr Sperrvorrichtung	Dispositif de blocage tuyau	Dispositivo de bloqueo tubo
31	AR06383	1	Manicotto	Pipe coupling	Muffe	Manchon	Manga
32	360357	1	Pannello spugna	Soundproofing panel	Schalldämmung Panel	Panneau insonorisation	Panel insonorización
33	120663	1	Pannello chiusura	Closing panel	Verschluss Panel	Panel fermeture	Panel cierre
34	210435	1	Perno	Pin	Stift	Boulon	Perno
35	210428	1	Perno	Pin	Stift	Boulon	Perno
36	210417	2	Perno centraggio	Pin	Stift	Boulon equilibrage	Perno equilibrado
37	110589	1	Leva sinistra	Lever- LH	Hebel- links	Levier gauche	Palanca izquierda
38	110590	1	Leva destra	Lever- RH	Hebel- rechts	Levier droite	Palanca derecha
39	730030	2	Rondella	Washer	Scheibe	Rondelle	Rondana
40	550076	2	Molla	Spring	Feder	Ressort	Muelle
41	510414	1	Etichetta Eureka	Eureka label	Eureka Aufkleber	Autocollant Eureka	Etiqueta Eureka
	510415	1	Etichetta Mach Line	Mach Line label	Mach Line Aufkleber	Autocollant Mach Line	Etiqueta Mach Line
42	510419	2	Etichetta E71	Label E71	Aufkleber E71	Autocollant E71	Etiqueta E71
	510418	2	Etichetta E81	Label E81	Aufkleber E81	Autocollant E81	Etiqueta 861
	510416	2	Etichetta M710	Label M710	Aufkleber M710	Autocollant M710	Etiqueta M710
	510417	2	Etichetta M810	Label M810	Aufkleber M810	Autocollant M810	Etiqueta M810
43	510389	2	Etichetta	Label	Aufkleber	Autocollant	Etiqueta
44	510245	1	Etichetta	Label	Aufkleber	Autocollant	Etiqueta


1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31
32
33
34
35
36

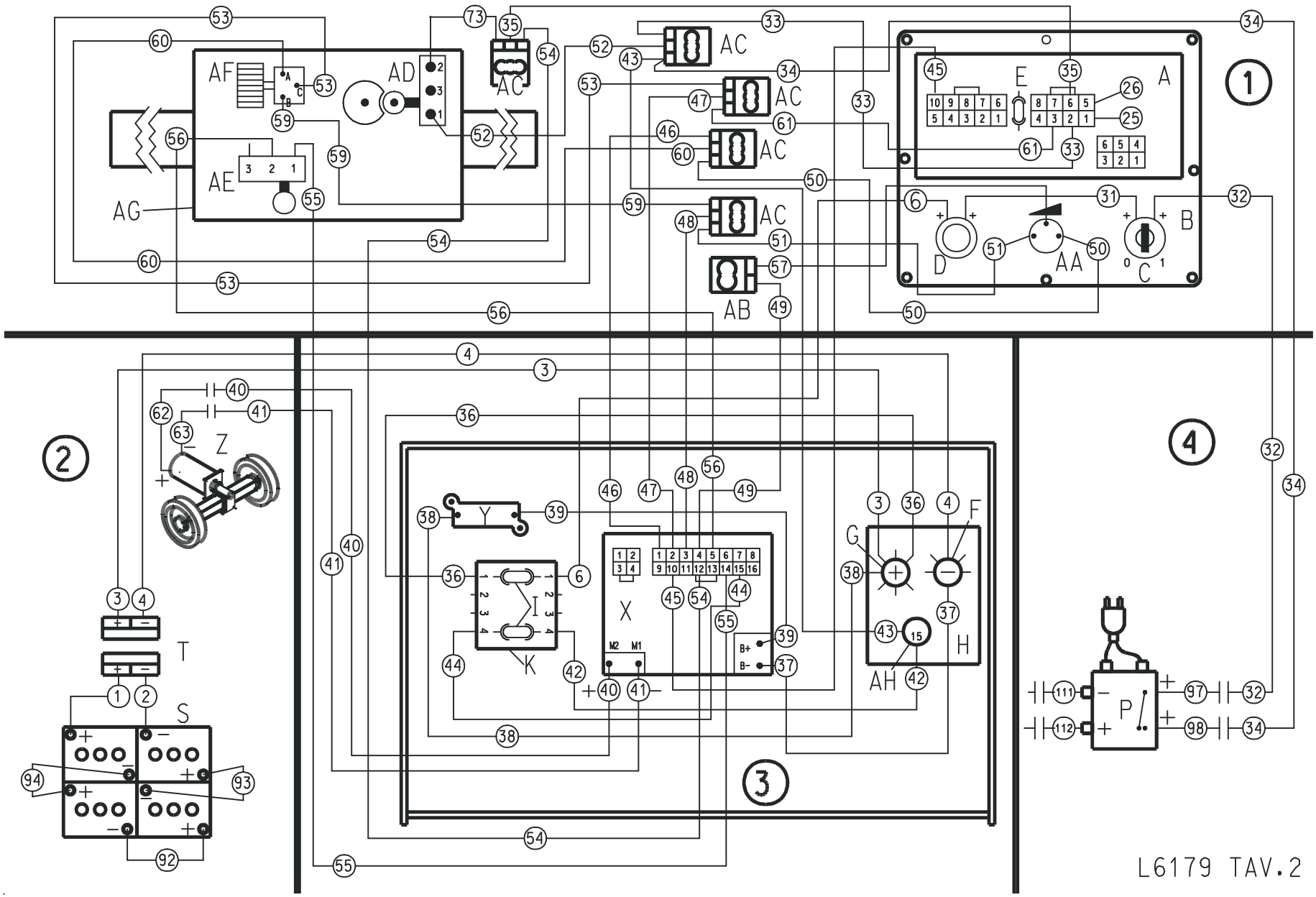
PARTI IMPIANTO ELETTRICO - ELECTRICAL WIRING PARTS - ELEKTRISCHE ANLAGE TEILE - COMPOSANTS CIRCUIT ELECTRIQUE - COMPONENTES SISTEMA ELECTRICO

N°	Codice N° Part. No. Code Nr.	Quantità Quantity Anzahl	Descrizione	Description	Bezeichnung	Description	Descripción
1	900691	1	Caricabatterie	Battery charger	Ladegerät	Chargeur de batteries	Cargabaterías
2	120660	1	Supporto	Support	Halterung	Support	Soporte
3	M30027	M=0.03	Profilo in gomma	Rubber profile	Gummi Profil	Profil en caoutchouc	Perfil de goma
4	640123	1	Fascetta	Clamp	Streifband	Collier	Abrazadera
5	360236	1	Guarnizione	Washer	Scheibe	Garniture	Junta
6	640101	1	Connettore	Connector	Stecker	Connecteur	Conector
7	200095	1	Distanziale	Spacer	Abstandbüchse	Entretoise	Riostra
8	650055	2	Teleruttore	Remote switch	Fernschalter	Telerrupteur	Telerruptor
9	660073	1	Teleruttore	Remote switch	Fernschalter	Telerrupteur	Telerruptor
10	120644	1	Supporto	Support	Halterung	Support	Soporte
11	360358	1	Guarnizione	Washer	Scheibe	Garniture	Junta
12	640087	3	Portafusibile	Fuse holder	Sicherungshalter	Porte fusible	Portafusible
13	640277	1	Fusibile 80A	Fuse 80A	Sicherung 80A	Fusible 80A	Fusible 80A
14	640276	1	Fusibile 60A	Fuse 60A	Sicherung 60A	Fusible 60A	Fusible 60A
15	360073	2	Distanziale	Spacer	Abstandbüchse	Entretoise	Riostra
16	640117	1	Portafusibile	Fuse holder	Sicherungshalter	Porte fusible	Portafusible
17	510129	1	Etichetta	Label	Aufkleber	Etiquette	Etiqueta
18	640108	2	Fusibile 5A	Fuse 5A	Sicherung 5A	Fusible 5 A	Fusible 5 A
19	640109	1	Fusibile 7,5A	Fuse 7,5A	Sicherung 7,5A	Fusible 7,5 A	Fusible 7,5 A
20	640114	1	Fusibile 30A	Fuse 30A	Sicherung 30A	Fusible 30 A	Fusible 30 A
21	310323	1	Cassetta batterie CELESTE RAL 5021	Battery case BLUE RAL 5021	Batterietrog BLAU RAL 5021	Boîte batteries BLEU RAL 5021	Caja baterías AZUL RAL 5021
	310326	1	Cassetta batterie GRIGIO RAL 7040	Battery case GREY RAL 7040	Batterietrog GRAU RAL 7040	Boîte batteries GRIS RAL 7040	Caja baterías GRIS RAL 7040
22	330066	4	Coprimorsetto nero	Black clamp cover	Klemme Abdeckung Schwarz	Couvercle anneau noir	Tapa abrazadera negro
23	640218	4	Morsetto positivo	Clamp - positive	Klemme - positiv	Anneau positif	Abrazadera positiva
24	640219	4	Morsetto negativo	Clamp – negative	Klemme - negativ	Anneau négatif	Abrazadera negativa
25	330041	2	Volantino	Hand-wheel	Handrad	Volant	Manubrio
26	120661	1	Coperchio	Cover	Deckel	Couvercle	Tapa
27	M30002	M 0,37	Profilo 20X3	Profile 20X3	Profil 20X3	Profil 20X3	Perfil 20X3
28	360333	1	Basetta in bachelite	Bakelite base	Sockel aus Bakelit	Socle en bakélite	Tablero en baquelita
29	210207	2	Distanziale	Spacer	Abstandbüchse	Entretoise	Riostra
30	510245	1	Etichetta	Label	Aufkleber	Etiquette	Etiqueta
31	510273	1	Etichetta	Label	Aufkleber	Etiquette	Etiqueta
32	110628	1	Distanziale	Spacer	Abstandbüchse	Entretoise	Riostra
33	550080	1	Molla	Spring	Feder	Ressort	Muelle
34	640140	1	Connettore	Connector	Stecker	Connecteur	Conector
35	640142	1	Fusibile 40A	Fuse 40A	Sicherung 40A	Fusible 40 A	Fusible 40 A
36	330148	4	Coprimorsetto rosso	Red clamp cover	Klemme Abdeckung Rot	Couvercle anneau rouge	Tapa abrazadera rojo


1
2
3
4
V
AK
T
S
U
U
AM
K
I
J
G
F
H
O
M
N
L
P
R
A
B
C
D
E
DIS. L6179

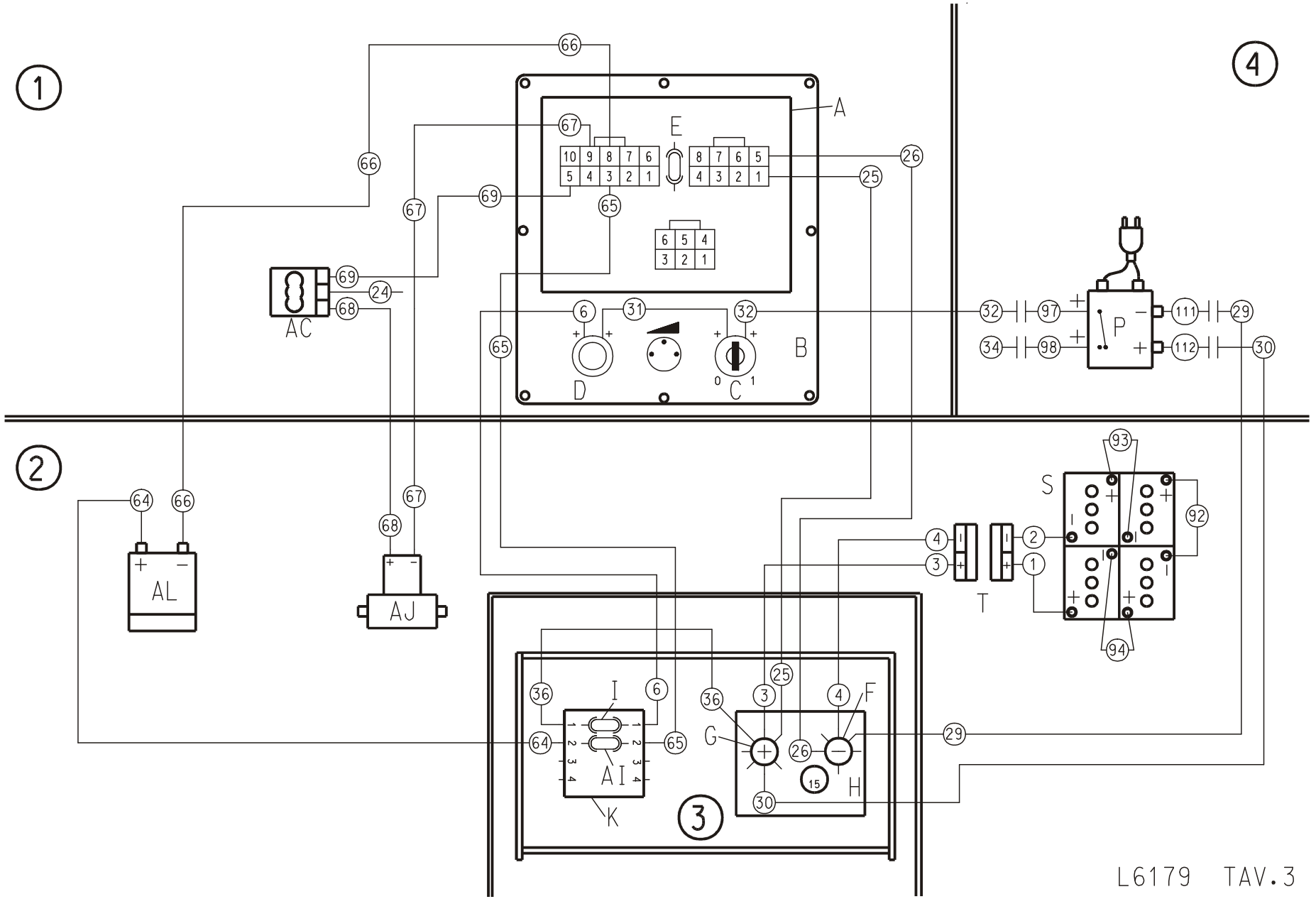
SCHEMA IMPIANTO ELETTRICO VERSIONE V2-V3: SPAZZOLE-ASPIRATORE-CARICA BATTERIA-ATTUATORE
TRAC & ECO VERSION ELECTRIC PLAN: BRUSHES, VACUUM, BATTERY CHARGER, ACTUATOR
TRAC & ECO VERSION ELEKTRISCHE TAFEL: BÜRSTE, VAKUUM, LADEGERÄT, AKTUATOR

	IMPIANTO ELETTRICO	ELECTRICAL WIRING	ELEKTRISCHE ANLAGE	INSTALLATION ELECTRIQUE	INSTALACION ELECTRICA
1	Plancia	Control board	Armaturenbrett	Tableau de borde commandes	Panel de mandos
2	Scocca	Chassis	Rahmen	Châssis	Chasis
3	Quadro elettrico	Electrical board	Elektrische Tafel	Tableau électrique	Cuadro eléctrico
4	Serbatoio	Tank	Tank	Réservoir	Tanque
A	Scheda funzioni	Functions control card	Funktionskarte	Platine de contrôle commandes	Tarjeta de control mandos
B	Plancia comandi	Control board	Armaturenbrett	Tableau de borde commandes	Cuadro de mandos
C	Blocchetto e chiave **COD. 660070**	Lock and key **P/N 660070**	Schloss und Schlüssel **NR. 660070**	Fiche et clé **COD. 660070**	Clavija y llave **COD. 660070**
D	Emergenza **COD. 560065** **COD. 560064**	Emergency switch **P/N 560065** **P/N 560064**	Notschalter **Nr. 560065** **Nr. 560064**	Interrupteur de sécurité **COD. 560065** **COD. 560064**	Interruptor de seguridad **COD. 560065** **COD. 560064**
E	Fusibile 15A **COD. 640111**	Fuse 15 A **P/N 640111**	Sicherung 15 A **NR. 640111**	Fusible 15A **COD. 640111**	Fusible 15 A **COD. 640111**
F	Polo negativo	Negative pole	Minuspol	Pôle négatif	Polo negativo
G	Polo positivo	Positive pole	Pluspol	Pôle positif	Polo positivo
H	Basetta in bachelite **COD. 360333**	Bakelite base **P/N 360333**	Sockel aus Bakelit **NR. 360333**	Planche en bakélite **COD. 360333**	Tablero en baquelita **COD. 360333**
I	Fusibile 5A **COD. 640108**	Fuse 5A **P/N 640108**	Sicherung 5A **NR. 640108**	Fusible 5A **COD. 640108**	Fusible 5 A **COD. 640108**
J	Fusibile 30A **COD. 640114**	Fuse 30 A **P/N 640114**	Sicherung 30 A **NR. 640114**	Fusible 30A **COD. 640114**	Fusible 30 A **COD. 640114**
K	Portafusibile **COD. 640117**	Fuse holder **P/N 640117**	Sicherungshalter **NR. 640117**	Porte fusible **COD. 640117**	Portafusible **COD. 640117**
L	Fusibile 80A **COD. 640277**	Fuse 80 A **P/N 640277**	Sicherung 80 A **NR. 640277**	Fusible 80 A **COD. 640277**	Fusible 80 A **COD. 640277**
M	Teleruttore aspiratore **COD. 650055**	Vacuum remote switch **P/N 650055**	Staubsauger Fernschalter **NR. 650055**	Telerupteur aspirateur **COD. 650055**	Telerruptor aspirador **COD. 650055**
N	Teleruttore spazzola **COD. 660073**	Brush remote switch **P/N 660073**	Bürste Fernschalter **NR. 660073**	Telerupteur brosse **COD. 660073**	Telerruptor cepillo **COD. 660073**
O	Teleruttore sgancio spazzola **COD. 650055**	Brush unhook remote switch **P/N 650055**	Bürste Loshaken Fernschalter **NR. 650055**	Telerupteur dételage brosse **COD. 660055**	Telerruptor desenganche cepillo **COD. 650055**
P	Caricabatteria **COD. 900691**	Battery charger **P/N 900691**	Ladegerät **NR. 900691**	Chargeur de batteries **COD. 900691**	Cargabaterías **COD. 900691**
R	Aspiratore **COD. 900646**	Vacuum cleaner **P/N 900646**	Staubsauger **NR. 900646**	Aspirateur **COD. 900646**	Aspirador **COD. 900646**
S	Batteria	Battery	Batterie	Batterie	Batería
T	Connettore batteria **COD. 640101**	Battery Connectors **P/N 640101**	Batterie Stecker **NR. 640101**	Connecteur batterie **COD. 640101**	Connector batería **COD. 640101**
U	Motoriduttore **COD. 610048**	Motor reducer **P/N 610048**	Getriebemotor **NR. 610048**	Moto réducteur **COD. 610048**	Motorreductor **COD. 610048**
V	Attuatore **COD. 610047**	Actuator **P/N 610047**	Aktuator **NR. 610047**	Actionneur **Réf. 610047**	
AK	Elettrovalvola acqua pulita **COD. 660062**	Solution electrovalve **P/N 660062**	Frischwasser Elektroventil **Nr. 660062**	Electrovalve eau propre **COD. 660062**	Electroválvula agua limpia **COD. 660062**
AM	Fusibile 40A **COD. 640142**	Fuse 40 A **P/N 640142**	Sicherung 40 A **NR. 640142**	Fusible 40 A **COD. 640142**	Fusible 40 A **COD. 640142**


AF
AD
AE
AG
AC
AB
A
B
C
D
E
AA
F
G
H
I
K
S
T
X
Y
Z
P
1
2
3
4
L6179 TAV.2

SCHEMA IMPIANTO ELETTRICO TRAZIONE VERSIONE V2-V3
TRAC & ECO VERSION ELECTRIC PLAN: TRACTION
TRAC & ECO VERSION ELEKTRISCHE TAFEL: ANTRIEBE

	IMPIANTO ELETTRICO	ELECTRICAL WIRING	ELEKTRISCHE ANLAGE	INSTALLATION ELECTRIQUE	INSTALACION ELECTRICA
1	Plancia	Control board	Armaturenbrett	Tableau de borde commandes	Panel de mandos
2	Scocca	Chassis	Rahmen	Châssis	Chasis
3	Quadro elettrico	Electrical board	Elektrische Tafel	Tableau électrique	Cuadro eléctrico
4	Serbatoio	Tank	Tank	Réservoir	Tanque
A	Scheda funzioni	Functions control card	Funktionskarte	Platine de contrôle commandes	Tarjeta de control mandos
B	Plancia comandi	Control board	Armaturenbrett	Tableau de borde commandes	Cuadro de mandos
C	Blocchetto e chiave **COD. 660070**	Lock and key **P/N 660070**	Schloss und Schlüssel **NR. 660070**	Fiche et clé **COD. 660070**	Clavija y llave **COD. 660070**
D	Emergenza **COD. 560065** **COD. 560064**	Emergency switch **P/N 560065** **P/N 560064**	Notschalter **Nr. 560065** **Nr. 560064**	Interrupteur de sécurité **COD. 560065** **COD. 560064**	Interruptor de seguridad **COD. 560065** **COD. 560064**
E	Fusibile 15A **COD. 640111**	Fuse 15 A **P/N 640111**	Sicherung 15 A **NR. 640111**	Fusible 15A **COD. 640111**	Fusible 15 A **COD. 640111**
F	Polo negativo	Negative pole	Minuspol	Pôle négatif	Polo negativo
G	Polo positivo	Positive pole	Pluspol	Pôle positif	Polo positivo
H	Basetta in bachelite **COD. 360333**	Bakelite base **P/N 360333**	Sockel aus Bakelit **NR. 360333**	Planche en bakélite **COD. 360333**	Tablero en baquelita **COD. 360333**
I	Fusibile 5A **COD. 640108**	Fuse 5A **P/N 640108**	Sicherung 5A **NR. 640108**	Fusible 5A **COD. 640108**	Fusible 5 A **COD. 640108**
K	Portafusibile **COD. 640117**	Fuse holder **P/N 640117**	Sicherungshalter **NR. 640117**	Porte fusible **COD. 640117**	Portafusible **COD. 640117**
P	Caricabatteria **COD. 900691**	Battery charger **P/N 900691**	Ladegerät **NR. 900691**	Chargeur de batteries **COD. 900691**	Cargabaterías **COD. 900691**
S	Batteria	Battery	Batterie	Batterie	Batería
T	Connettore batteria **COD. 640101**	Battery Connectors **P/N 640101**	Batterie Stecker **Nr. 640101**	Connecteur batterie **COD. 640101**	Connector batería **COD. 640101**
X	Scheda trazione **COD. 490436**	Drive card **P/N 490436**	Antriebskarte **NR 490436**	Platine traction **COD. 490436**	Tarjeta tracción **COD. 490436**
Y	Fusibile 60A **COD. 640276**	Fuse 60 A **P/N 640276**	Sicherung 60 A **NR. 640276**	Fusible 60 A **COD. 640276**	Fusible 60 A **COD. 640276**
Z	Motoriduttore trazione **COD. 610049**	Drive motor reducer **P/N 610049**	Antriebs-Getriebmotor **NR 610049**	Moto réducteur traction **COD. 610049**	Motorreductor tracción **COD. 610049**
AA	Potenziometro **COD. 650051**	Potentiometer **P/N 650051**	Potentiometer **NR. 650051**	Potentiomètre **COD. 650051**	Potenciometro **COD. 650051**
AB	Morsetto **COD. 640249**	Clamp **P/N 640249**	Klemme **Nr. 640249**	Borne **COD. 640249**	Borne **COD. 640249**
AC	Morsetto **COD. 640250**	Clamp **P/N 640250**	Klemme **Nr. 640250**	Borne **COD. 640250**	Borne **COD. 640250**
AD	Microinterruttore **COD. 650057**	Microswitch **P/N 650057**	Mikroschalter **NR. 650057**	Micro interrupteur **COD. 650057**	Microinterruptor **COD. 650057**
AE	Microinterruttore anti-schiacciamento **COD. 650053**	Anti-crushing microswitch **P/N 650053**	Miss-Zerdrucken Mikroschalter **NR. 650053**	Micro interrupteur anti-écrasement **COD. 650053**	Microinterruptor anti-aplastamiento **COD. 650053**
AF	Potenziometro **COD. 650052**	Potentiometer **P/N 650052**	Potentiometer **Nr. 650052**	Potentiomètre **COD. 650052**	Potenciometro **COD. 650052**
AG	Gruppo di guida	Guide assembly	Führungsgruppe	Groupe guide	Grupo guía
AH	Polo positivo chiave	Positive pole	Plus Pol	Pôle positif clé	Polo positivo llave


1
2
3
4
A
B
C
D
E
AC
AL
AJ
AI
P
S
T
F
G
H
I
K
L6179 TAV.3

SCHEMA IMPIANTO ELETTRICO CON POMPA ED ECOLAVAGGIO VERSIONE V3
ELECTRIC PLAN WITH PUMP & ECO SYSTEM: ECO VERSION
ELEKTRISCHE TAFEL MIT PUMPE UND ECO SYSTEM: ECO VERSION

	IMPIANTO ELETTRICO	ELECTRICAL WIRING	ELEKTRISCHE ANLAGE	INSTALLATION ELECTRIQUE	INSTALACION ELECTRICA
1	Plancia	Control board	Armaturenbrett	Tableau de borde commandes	Panel de mandos
2	Scocca	Chassis	Rahmen	Châssis	Chasis
3	Quadro elettrico	Electrical board	Elektrische Tafel	Tableau électrique	Cuadro eléctrico
4	Serbatoio	Tank	Tank	Réservoir	Tanque
A	Scheda funzioni **COD. 490442**	Functions control card **P/N 490442**	Funktionskarte **NR. 490442**	Platine de contrôle commandes **COD. 490442**	Tarjeta de control mandos **COD. 490442**
B	Plancia comandi	Control board	Armaturenbrett	Tableau de borde commandes	Cuadro de mandos
C	Blocchetto e chiave **COD. 660070**	Lock and key **P/N 660070**	Schloss und Schlüssel **NR. 660070**	Fiche et clé **COD. 660070**	Clavija y llave **COD. 660070**
D	Emergenza **COD. 560065** **COD. 560064**	Emergency switch **P/N 560065** **P/N 560064**	Notschalter **Nr. 560065** **Nr. 560064**	Interrupteur de sécurité **COD. 560065** **COD. 560064**	Interruptor de seguridad **COD. 560065** **COD. 560064**
E	Fusibile 15A **COD. 640111**	Fuse 15 A **P/N 640111**	Sicherung 15 A **NR. 640111**	Fusible 15A **COD. 640111**	Fusible 15 A **COD. 640111**
F	Polo negativo	Negative pole	Minuspol	Pôle négatif	Polo negativo
G	Polo positivo	Positive pole	Pluspol	Pôle positif	Polo positivo
H	Basetta in bachelite **COD. 360333**	Bakelite base **P/N 360333**	Sockel aus Bakelit **NR. 360333**	Planche en bakélite **COD. 360333**	Tablero en baquelita **COD. 360333**
I	Fusibile 5A **COD. 640108**	Fuse 5A **P/N 640108**	Sicherung 5A **NR. 640108**	Fusible 5A **COD. 640108**	Fusible 5 A **COD. 640108**
K	Portafusibile **COD. 640117**	Fuse holder **P/N 640117**	Sicherungshalter **NR. 640117**	Porte fusible **COD. 640117**	Portafusible **COD. 640117**
P	Caricabatteria **COD. 900691**	Battery charger **P/N 900691**	Ladegerät **NR. 900691**	Chargeur de batteries **COD. 900691**	Cargabaterías **COD. 900691**
S	Batteria	Battery	Batterie	Batterie	Batería
T	Connettore batteria **COD. 640101**	Battery Connectors **P/N 640101**	Batterie Stecker **Nr. 640101**	Connecteur batterie **COD. 640101**	Connector batería **COD. 640101**
AC	Morsetto **COD. 640250**	Clamp **P/N 640250**	Klemme **Nr. 640250**	Borne **COD. 640250**	Borne **COD. 640250**
AI	Fusibile 7,5A **COD. 640109**	Fuse 7,5A **P/N 640109**	Sicherung 7,5 A **NR. 640109**	Fusible 7,5A **COD. 640109**	Fusible 7,5 A **COD. 640109**
AJ	Elettrovalvola ecolavaggio **COD. 660062**	Eco-cleaning electrovalve **P/N 660062**	Eco-Reinigung Elektroventil **NR. 660062**	Electrovalve nettoyage “eco” **COD. 660062**	Electroválvula limpiado “eco” **COD. 660062**
AL	Elettropompa **COD. 580221**	Electric pump **P/N 580221**	Elektropumpe **NR. 580221**	Electropompe **COD. 580221**	Electrobomba **COD. 580221**